

**Technical Report on Project “Solidarity Economics: A Continental Network for the Co-Production of Knowledge”**

**Submitted by the Karl Polanyi Institute of Political Economy  
January 2009**

**Project Leader: professor Marguerite Mendell, Karl Polanyi Institute, Concordia University**

**Project Title: Solidarity Economics: A Continental Network for the Co-Production of Knowledge**

**Centre File: 104034-001**

**Abstract**

The overall objective of the project “Solidarity Economics: A Continental Network for the Co-Production of Knowledge” (ReCo), for which the Karl Polanyi Institute received funding from the IDRC, was to contribute to the establishment of a continental network of partnership research, training and inter-sectoral dialogue on the role of the social and solidarity economy in addressing poverty, social exclusion and labour market transition. In particular the Network has been exploring the evolution of enabling policy measures and the role that civil society plays in public policy design and innovation. The general objective of this project was to expand an existing *multi-stakeholder approach to comparative public policy research*, begun in 1999, between *researchers, practitioners and policy makers* in Quebec and Argentina on comparative analysis of social policy and the social economy to the continental level. The partners in this project included universities and research organizations from Canada, Argentina, Mexico and Colombia that are themselves already involved in international collaborative research activities and share the philosophy and objectives of our project. As well as the Chantier de l'économie sociale (a network of networks representing social economy actors in Quebec), the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, and the Ministère du développement économique, innovation et exportation, and the Ministère des relations internationales, Gouvernement du Québec collaborated in this Project.

The more specific objectives of the current project were to 1) to facilitate the participation of Canadian and Latin American network members in an international conference and a research training seminar in Buenos Aires; and 2) to enable two Latin American student/practitioners to participate in an internship program in Montreal and Quebec City. The larger objective of the project is to demonstrate the value of an innovative approach to collaborative research, training and international scholarly exchange. The project has co-constructed an innovative partnership research methodology to achieve these aims through learning and teaching that involves researchers, civil society actors and government representatives in Quebec and in Latin America.

The financial contribution to this project by the IDRC complemented a grant awarded by the Social Sciences and Humanities Research Council International Opportunities Fund.

## **Table of Contents**

1) The Research Problem	3
2) Objectives	3
3) Methodology	3
4) Project Activities	4
5) Project Outputs	8
6) Project Outcomes	12
7) Overall Assessment and Recommendations	13

### **1) The Research Problem**

*Basic rationale for the project and the research problem(s) that were addressed should be stated. Often, researchers' understanding of the problems will have evolved since the project was approved. The report should describe this evolution and the reasons behind it.*

The social/solidarity economy is increasingly recognized for its socio-economic transformation capacities in many sectors of economic activity in Canada and Latin America. Latin American researchers, practitioners, public policy actors and students are interested in studying the policy dialogue between government and civil society in Quebec and in other parts of Canada as well as the processes that have resulted in innovative policies that have emerged from this ongoing dialogue. The research priorities of the project on "Solidarity Economics: A Continental Network for the Co-Production of Knowledge" were 1) to conduct further research into the contexts in which the social economy is emerging in Canada and Latin America; 2) to examine the institutional environment that supports the development of the social and solidarity economy; and 3) to document how these policies are designed and implemented. At all times, this process includes several stakeholders from research, government and practitioner settings.

### **2) Objectives**

*The general objectives of the project specified in the MGC should be stated, with a discussion of whether or not the objectives were met or not, outline the reasons why and the subsequent impact on the project. Objectives may have also evolved, and the reasons and learning involved should be described. The degree of fulfillment of any new objectives should also be assessed.*

The overall objective of the project as specified in the memorandum of grant conditions was to contribute to the establishment of a Continental Network for the Co-Production of Knowledge on the role of the social and solidarity economy in addressing poverty, social exclusion and labour market transformation and on the role of civil society in shaping new enabling policies, with the full awareness that this varies from country to country and even between regions within countries.

The specific objectives of the Project were:

- 1) To facilitate the participation of Canadian and Latin American network members in an international conference and a research training seminar in Buenos Aires.
- 2) To enable two Latin American students/practitioners to participate in internships in Montreal and Quebec City.

The Polanyi Institute met all the objectives stated in the memorandum of grant conditions.

### **3) Methodology**

*Describe and discuss the research methods and analytical techniques used and any problems that arose. Research instruments such as questionnaires, interview guides, and any other documentation judges useful to understanding the project should be also included. Indicate and explain any changes in orientation that may have occurred since the project was designed. Indicate any particular learning about merits of different methods of addressing the project's research problem and generating desired outputs and outcomes.*

The project adopted a methodology of *multi-stakeholder collaborative research* that engages researchers, students, policy makers and representatives of a number of organizations and movements in Canada and Latin America in the *co-production of knowledge on institutional design and innovation in public policy*.

There is a growing recognition by policy makers of the need for policy dialogue and for collaborative mechanisms in policy formation, which include both the creation of horizontal policy environments and the participation of civil society actors. Our methodology contributes to comparative research on the role of dialogue in policy innovation. Furthermore, our multi-stakeholder approach involving those directly engaged in the policy process in a research dialogue, has deepened the understanding of researchers of their own realities and the evolving policy environment. The approach we adopted recognizes cultural specificity, while at the same time rejecting a rigid cultural determinism. Our comparative work has been based on mutual learning and dialogue. Our approach continues to demonstrate the value of this collaborative research methodology.

The co-production of knowledge is multi-faceted, including the organization of conferences, seminars, internships, developing training and pedagogical tools and a publications program in which researchers, graduate students, representatives from civil society organizations (labour movement, social movements, the cooperative movement) and government representatives (municipal, provincial and national levels) from Quebec and Latin America participated. The project implemented each of these approaches effectively, thereby contributing to the literature on these issues through working papers and the publication of a monograph. The need for different forms of knowledge creation and dissemination were realized through the production of two videos that have pedagogical value and translate the experiences into readily available visual images. The numerous “dialogic” experiences associated with the internships that included site visits and consultations with researchers, practitioners and government representatives provided unique opportunities for rich learning experiences and for dynamic exchanges between those who participated. Each of the approaches adopted by the project were successful and their combined effectiveness confirms the importance of working with hybrid and innovative methodologies while always focused on the coordination of these different activities. The project also provided excellent graduate student training. Members of the coordinating academic team decided at the end of this project term to begin a literature review on what we may call hybrid methodologies grounded in dialogue and collaboration. We have produced an excellent synthesis (selected) of literature that informs these processes that is available on the project website. This document includes introductions to each research methodology identified that corresponds with or is complementary to our methodology in English, French and Spanish.

#### **4) Project Activities**

*What was done with available resources? Describe the activities supported under the project and their timelines. What was learned about the implementation and management of the project’s activities? Were certain aspects of project management and implementation particularly important to the success of the project?*

The grant received from the IDRC represents a contribution to an overall project on “A Continental Network for the Co-construction of Knowledge (ReCo): A Multi-Stakeholder Approach to Comparative Public Policy” funded by the Social Sciences and Humanities Research Council International Opportunities Fund. The following activities were carried out with the financial support from the IDRC and the SSHRC.

## Activities

### **A) International Conference on *the Processes for the Co-Construction of Social Policy. Social Economy, Poverty Reduction, and Labour Market Access / Los Procesos de co-construcción de las Políticas sociales. Economía social, lucha contra la pobreza y políticas de empleo, University of Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina, 11-12 December 2006.***

This international conference was organized by an Academic Coordinating Team: Professors Marguerite Mendell, Concordia University, Frédéric Lesemann, INRS-Urbanisation, Pierre-Joseph Ulysse, Université de Montréal and our Latin American Academic Coordinator, Professor Mirta Vuotto, University of Buenos Aires, with the financial assistance provided by the International Development Research Centre (IDRC) and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC). Academics, practitioners and public policy actors from Canada, Argentina, Mexico and Colombia identified processes of social innovation in their countries that included examples of poverty reduction policies, support for the social economy and labour market access. It also included discussions on the policy design underlying these approaches. Were social actors part of this process, for example, or were these more typical top-down initiatives? These were among the questions that were raised in these discussions to highlight the differences and/or similarities between these countries/regions and to benefit from the diversity of experiences that could provide the basis for policy innovation in the future. The importance of local economic development initiatives was also a recurring theme. Current and new analytical perspectives and alternative courses of action for local economic development were explored.

Papers were presented by public policy actors in Argentina and Canada including, Daniel Arroyo (Secretary of Social Policy and Human Development, Ministry of Social Development, National Government, Argentina), Adolfo Enrique Deibe (Secretary of Employment, Ministry of Labour, National Government, Argentina), Geneviève Bouchard (Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Direction des politiques sociales et territoriales, Québec), Pierre Cléroux (Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Direction générale des politiques et des sociétés d'État, Québec), and Johanne Mennie (Policy Development, Community Development and Partnerships Directorate, Human Resources and Social Development Canada), among others. (*Please see attached International Conference Program: Annex A*).

### **B) International Training Program. *The Processes for the Co-Construction of Social Policy. Social Economy, Combating Poverty, and Employment Policies / Los Procesos De Co-Construcción De Las Políticas Sociales. Economía social, lucha contra la pobreza y políticas de empleo University of Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina 13-15 December 2006.***

The International Training Program was designed and organized by Academic Coordinating Team with the financial assistance of the International Development Research Centre (IDRC) and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC). The objective of the program was to introduce participants to the processes of co-construction of public policies and to the relationship between government and civil society organizations in the creation and implementation of enabling public policy, within a comparative and continental framework: Québec / Canada – Latin America.

The general themes of the program included comparative analysis of policy design, notably when, how and where the co-construction of public policies targeting poverty reduction, labour market

access, the social/solidarity economy and local development in Canada and in Argentina is possible and case studies of social economy initiatives. The program included presentations by academics, researchers and public policy actors from Canada and Latin America. In addition, the four interns who participated in the *2005 ReCo internship program*, funded by the International Development Research Centre, participated in the organization and delivery of this International Training Program. We are very pleased with the enthusiasm and ongoing commitment of former ReCo interns to the project that has resulted in the creation of a dynamic “community of practice”. The program also included the active participation of two Canadian graduate students who had completed an internship program in Argentina funded by the complementary SSHRC grant.

Both the international conference and training program were widely advertised on numerous web sites in Canada and Argentina. Initially the training session had a limited capacity of twenty participants. However, given the positive response to the announcement of this activity, forty-one students and practitioners from different regions in Argentina as well a few from other countries in Latin America registered in the program. As in previous training sessions, participants were required to submit an essay and an evaluation of their experience. Based on these evaluations, four individuals were selected to participate in an internship program in Canada in May 2007. (*Please see attached International Training Program: Annex B*).

### **C) Internship Program hosted by Continental Network for the Co-Production of Knowledge (ReCo), April 27 –May 31, 2007.**

The Academic Coordinating Team designed and delivered a five-week internship program for four students/practitioners from Argentina: **Andrea Levin** (Central Office, Community Relations, Government of the City of Buenos Aires, and Faculty of Economics, University of Buenos Aires, Argentina), **Monica Nuñez** (Local Development and Social Economy Secretariat, Ministry for Human Development, Province of Buenos Aires, Argentina), **Rodolfo Pastore** (Professor, Adult Education Program on Productive Enterprises, Department of Social Sciences, National University of Quilmes, Argentina), and **Silvia Zcerevin** (Sub-Secretary, Coordination of Technical and Financial Administration, Ministry of Production, Government of the Province of Santa Fe, Argentina and Lecturer in Public Administration, Faculty of Economic and Statistics, National University of Rosario, Argentina). The internship program was funded by the IDRC and the SSHRC.

The main goal of the internship was to *train future trainers*. The main objectives were to introduce the interns to the conceptualization, implementation and evaluation of public policy and programs addressing poverty reduction, local economic development and the development of the social / solidarity economy, and to introduce them to environments where new initiatives emerge and are implemented, as well as to establish a dialogue with policy actors and practitioners in Quebec. All ReCo internship participants join a “community (or communities) of practice” whose goal is to continue to engage in a multi-stakeholder policy dialogue and the co-production of knowledge.

While in Quebec, the interns were hosted by the Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, the Department of Human Resources and Skills Development Canada, the Commissaire à l'économie sociale, city of Montreal and the Chantier de l'économie sociale. They also visited numerous civil society organizations and social economy initiatives and research networks that provide research support to the social economy. The interns also gave a presentation on the current crisis in Argentina at Concordia University. We enclose the Internship Program with detailed information as well as the

reports submitted by the four participating interns (*Please see Appendix C and Appendix D*). It is important to emphasize that these interns are practitioner/professionals involved in social policy, local economic development and/or the social and solidarity economy. This includes those who are university based but work as we do in partnership research and in close collaboration with social actors, including government. In other cases, they are full-time practitioners and part-time faculty or graduate students.

**D) International Conference on *The Co-Construction of Social Policies in the Field of the Social Economy* / *La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social*, Faculty of Economics, University of Buenos Aires, Argentina, December 17-18, 2007.**

In November 2007 the Karl Polanyi Institute requested permission to extend the grant to allow the utilization of a balance of \$8041 to cover the cost of two additional activities associated with the project, an international conference and an internship program for a participant from Argentina in Canada.

The Academic Coordinating Team organized an International Conference on *The Co-Construction of Social Policies in the Field of the Social Economy*. This conference was a direct follow-up and continuation of the research work with our Latin American colleagues. The general themes discussed at this conference were the co-construction of social policies and the social economy, applied research and the social economy; the role of university research centres in promoting innovative multi-stakeholder research methodologies; the community of practice: the internship experiences in Quebec and plans to expand ReCo partnerships with civil society organizations and public policy actors. The conference included presentations by researchers and practitioners from Canada, Argentina, Mexico, and Brazil as well as the participation of the 2005 and 2006 ReCo interns contributing to the consolidation and growth of this valuable “community of practice” (*Please see the International Conference program: Annex E*).

**E) Complementary Internship Program hosted by Continental Network for the Co-Production of Knowledge (ReCo), October 17<sup>th</sup> – November 16<sup>th</sup>, 2008.**

The Academic Coordinating Team designed and delivered a three-week internship program for two participants from Argentina: **Mariela Molina** (Researcher, Dirección de Estudios Macroeconómicos, Subsecretaría de Programación Técnica y Estudios Laborales, Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social and Lecturer, Faculty of Economics, Universidad de Buenos Aires) and **Maria de los Angeles Ortiz** (Intern with the Fundación Cambio Democrático - Project “Observatory of Environmental Conflict” and Research Assistant for Project “Regional Integration as a Development Strategy. The Cases of Argentina and Chile”). The internship program was funded by the IDRC and the Institut National de la Recherche Scientifique (INRS-Urbanisation). As in previous internship programs, the objectives of the internship were to introduce the interns to the conceptualization, implementation and evaluation of public policy and programs addressing poverty reduction, local economic development and the development of the social / solidarity economy, and to introduce them to environments where new initiatives emerge and are implemented, as well as to establish a dialogue with researchers, policy actors and practitioners in Quebec.

The interns visited numerous organizations that work directly in social policy, social economy and local economic development settings and participated in a five-day visit to the Ministère de l'Emploi

et de la Solidarité sociale, Government of Québec. The visit consisted of presentations by Ministry officials on the social economy, local development and labour market issues as well as site visits to social enterprises. As in previous internship programs designed by the ReCo, this years interns were invited to give a presentation on Argentina today.

The success of the ReCo and the impact of the internship program have resulted in numerous requests to organize similar arrangements. This year, the two interns were joined by Silvia Zcerevin (ReCo intern 2007) while on an official visit organized with the collaboration of the Karl Polanyi Institute. (see below) and a graduate student from Macedonia, completing a UNDP Masters degree in Human Development, Culture of Peace and International Cooperation at the University of Florence, Italy, (ART-Universitas,(UNDP). The Karl Polanyi Institute hosted this intern as part of its new partnership with the ART-Universitas program of the UNDP. This is but one illustration of the impact of the internship program designed by ReCo that includes public sector professionals such as Ms. Zcerevin and graduate students from countries interested in learning more about civil society initiatives and enabling policy formation so that they may bring these learning experiences to bear on the development challenges within their own countries (*Please see Internship Program Appendix F and the program organized by the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Government of Quebec Appendix G*).

## **5) Project Outputs**

*Outputs are the directly achievable products of a project's completed activities. What are they main outputs of the project, what were the main specific achievements in terms of research, capacity building, and policy/practice influence? What was learnt about the production and realization of research – problems that arose? What contributed to these outputs? If appropriate, highlight unique and innovative outputs; explain why outputs were not completed.*

We have accomplished our program as set out in our initial request for support from the IDRC. We co-organized two international conferences and two international training seminars in Buenos Aires. The events, which gathered academics, researchers, practitioners and public policy actors from Latin America and Canada, were widely publicized and open to the public. We co-organized two internship programs for Argentine nationals (2007 & 2008). The internship programs have allowed us to train future trainers and to continue to build and strengthen the ReCo “community of practice”. The project has also produced two videos on the social economy now used as training tools in Canada and Latin America. In addition, the project has contributed to the growing literature on the social / solidarity economy and related issues. Most important is the ongoing multi-stakeholder dialogue this project has generated. As we have already noted, a community of practice has been established in Argentina among previous interns. Members of the ReCo in Canada participate in this dialogue through different vehicles, especially those available electronically. Interns involved in policy settings are having an influence as they bring new perspectives and proposed strategies to their policy environments. We have asked our former interns to inform us of these discussions and their results. New programs/courses in the university have emerged that have been inspired by these experiences. While we are not yet reaching large numbers of people, those we do reach are having an important impact in their professional communities and in their countries. That they continue to work with us and to support our activities is the best indicator of the success of the ReCo. It would certainly be preferable to reach more people and to work with more countries in Latin America. This requires resources and we are committed to explore funding possibilities. The most significant outcome one can hope for in international cooperation and research collaboration is the implementation of practices inspired by these opportunities.



## **Research Outputs:**

The following publication and videos have resulted directly from this project. Materials are available upon request.

## **Volume:**

Mirta Vuotto, ed. *La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social*. Buenos Aires: Prometeo Editorial, 2007. 336 p. This volume contains some of the working papers that were the basis for the International Training Program. “The Processes for the Co-Construction of Social Policy. Social Economy, Combating Poverty, and Employment Policies”, University of Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina 13-15 December 2006. (*Please see Table of Content in Annex H*). The chapters in this volume initially circulated as working papers that were presented at the International Training Program. The Processes for the Co-Construction of Social Policy. Social Economy, Combating Poverty, and Employment Policies, held at the University of Buenos Aires, 13-15 December 2006, and discussed by the participants at this training program. These working papers were modified to reflect comments and questions raised at the meetings. They are now the chapters in this volume edited by Professor Mirta Vuotto.

## **Videos:**

*Les bâtisseurs de change / Constructores de cambio*. Marie-Christine Plante. 29 minutes.

A documentary on the social economy enterprise “Projet Part”, located at the Le Technopôle Angus, whose mission is the integration of disabled persons into the labour force.

*Une saison pour l'économie sociale et solidaire*. Melanie Hamel. 35 minutes.

The documentary on the experience of social economy actors over the last ten years on the occasion of the “Saison de l'économie sociale et solidaire”, a series of events held across Quebec in the fall of 2006 leading up the Social Economy Summit in the fall of 2006 that attracted over 700 participants including representatives of more than 20 countries.

The videos were produced by two graduate students under the supervision of the members of the Academic Coordinating Team. They provide an additional medium to disseminate information among researchers, practitioners and policy makers in Canada and in Latin America on the social economy and on alternative local development strategies. They are an excellent pedagogical tool. Both videos are in French; the second video has Spanish sub-titles. The first video will also have Spanish sub-titles, funding permitted.

## **Capacity Building**

*Number of individuals who have completed training or other (mentoring) capacity-development activities – in research, capacity development (training of trainers), and policy (training/information involving of policymakers, stakeholders and opinion shapers). Milestones in capacity development of teams, institutions, networks, partnerships, etc. Comment on the sustainability of increased institutional capacities and on particular contribution to capacity building of marginalized groups. Achievement in individual and organizational capacity (ie are researchers in the organization writing better proposals, obtaining successful funding, displaying leadership, better able to do research, better able to conceptualize and ask research questions, better able to draw conclusions*

*and synthesize, more effective in making linkages with other stakeholders, making interventions in global debates and participating in South-South and North-South dialogues?*

The project has built student / practitioner capacity in Canada and Argentina, by engaging students and practitioners in activities including video production, internships and as participants in innovative and interactive learning and training activities. It has also contributed to a rich collaborative research environment. Most significant has been the ongoing participation of policy makers in the events organized by the ReCo. At times, this involves generous sharing of experiences with interns and/or students; at other times, policy makers or those within policy settings in government engage in dialogue with each other that ironically is rarely possible in the more usual silo contexts in which they work. This was an unexpected and very positive outcome of this project. As stated earlier, the impact of the project reflects the diversity of the participants. Overall, these experiences are contributing to knowledge mobilization within public policy environments and civil society organizations.

More specifically, this project hosted internships for six Argentines in Quebec. We enclose the internship reports from the six participating 2006 ReCo interns. We also enclose as a synthesis of the impact the internship has had on the four 2005 ReCo interns. (*Please see Annex I*). The 2005 internship program was fully funded by the IDRC. The project has been very successful in training future trainers by offering internships in Canada to students, practitioners and public policy actors from Latin America. The IDRC has played a critical role as a partner in financing these internships, which will benefit many sectors in Argentina as interns develop and adapt training methods and content acquired during their internship experiences to their own cultural environments. The experience will also contribute to the dissemination of knowledge and to the consolidation of research networks among Latin researchers.

In addition to the internship program funded by the IDRC and the SSHRC, the project organized an SSHRC-funded four-week internship program in Argentina for two Canadian graduate students (November – December 2006). The program was designed and delivered by the project's Latin American Academic Coordinator, Professor Mirta Vuotto (University of Buenos Aires). The students had assignments at organizations that work directly in social policy and social economy settings including municipal governments, community organizations, co-operatives, "empresas recuperadas", civil society organizations and labour movement organizations, among others. They also played an active role in the International Conference and International Training Program (2006). These graduate students each produced a case study based on their internship experience. For one of these students, this case study was the basis for a Masters thesis.

In this report we would like to highlight the impact the internship experience on two of the ReCo interns 2007. **Professor Rodolfo Pastore** has incorporated the development of the social economy in Quebec into the curriculum of academic programs offered at three different institutions with which he is associated: Diploma in Social Sciences, Universidad Nacional de Quilmes (UNQ), Advanced Diploma in Local Development and Social Economy, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), and the Masters in Social Sciences and Humanities, Universidad Nacional de Quilmes. These programs are now exploring the how the Quebec experience can be applied to the context in Argentina. He is also involved in two community development initiatives that bear the imprint of this experience as a ReCo participant and intern. The first, the "Proyecto integral de Desarrollo Socioproductivo del partido de Quilmes (Comprehensive Socio-Productive Project, District of Quilmes) developed by Professor Pastore promotes the social economy in Quilmes by providing training and technical assistance to socially responsible enterprises. This project, initially proposed

by Professor Pastore, was approved by the Provincial Secretariat for Local Development and the Social Economy, Ministry for Social Development, Province of Buenos Aires. He is also involved with the project “Responsabilidad Social Universitaria (RSU) en Economía Social” (Social Responsibility of the University Sector with the Social Economy) whose objective is to complement the training and technical assistance provided by the Comprehensive Socio-Productive Project. The project is inspired by the Community-University Research Alliances (SSHRC-CURA) on the Social Economy, an innovative partnership research initiative that Professor Pastore found very valuable while in Canada and which he had the opportunity to discover and learn about through the IDRC supported ReCo project.

As well, **Silvia Zcerevin** as Under Secretary, Technical Coordination and Financial Administration, Ministry of Production, Government of the Province of Santa Fe, Argentina has introduced the notions of social innovation, multi-stake holder approaches in the co-construction of government programs, and the creation and management of financial tools for social economy enterprises into the discourse at this Ministry. In 2008 Ms. Zcerevin received a scholarship from the Faculty Enrichment Program (FEP) to travel to Canada to gather the necessary knowledge and materials to design a course on the social economy in Canada that will be introduced into the curriculum at the National University of Rosario in the Department of Public Administration, where she teaches. As we have already noted, the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Government of Quebec organized a five-day visit for Ms. Zcerevin at the request of the Karl Polanyi Institute that included the two ReCo interns.

Finally, this project has permitted the consolidation of a network of researchers in Quebec and Latin America and has developed a broad network of policy makers and practitioners in both regions. The Canadian and Latin American research team is multidisciplinary; its members have an established research profile on the social and solidarity economy, comparative social policy, poverty and social exclusion, local and community economic development, community based and participatory research, community learning, the many research components of this project. They also bring extensive experience in partnership research in Canada and abroad. This is extremely important as we increasingly discover the impact of such a methodology on increasing the research capacity of civil society organizations, too often under-resourced to engage directly in research, and on policy makers too often relying on more narrowly defined and sectoral research parameters. Most important is the increased capacity of all those involved to co-construct new perspectives and strategies for socio-economic transformation. Researchers, practitioners and policy makers are all necessary for this process to succeed and bring resources – economic, social and political – to those who most need these.

### **Policy and Practice**

*Policy analysis, recommendations and documents. Other milestones in terms of policy / practice stakeholders and processes, such as the involvement of research users or ultimate beneficiaries.*

As we have already noted several times, and it bears repeating, the active participation of policy makers in a multi-stakeholder dialogue such as the ReCo is a *sine qua non*. And there are numerous ways to achieve this, as our project has demonstrated. The generosity of the Government of Quebec and the City of Montreal has been extraordinary. Not only do they receive our interns for long periods of time (from one entire day to an entire week), not only do they assign people working in the relevant areas to devote time to our interns, but the preparation is remarkable. This includes very informative and synthetic power point presentations to present their mandate and how they work towards their objectives, to organizing site visits on which they accompany our interns, to providing

written documentation, to offering additional time if necessary. For researchers, this is also an extraordinary opportunity to benefit from an intensive immersion into policy settings. We are proud to have established excellent relations with relevant ministries that continue to work with us and continue to extend their generosity. As well, we have privileged access to information /documents/ people that allows for up-to-date knowledge of the policy environment. Confidence in our work is demonstrated by frequent requests to guide new policy thinking in areas that the ReCo is involved in. Likewise for our colleagues in Latin America. In both regions, this longstanding working relationships with policy makers has, in many ways, been consolidated by the ReCo experience as we share our experiences with our Latin American colleagues. We have provided two illustrations of the impact that two ReCo interns have had directly with Ministries in Argentina. These are two selected illustrations.

For civil society organizations, the impact is similar. In both regions, the academic researchers involved have longstanding relations with the organizations associated with ReCo. The relationship is built on reciprocity: as researchers, we work closely with these organizations both in Quebec and in Argentina and in the other parts of Latin America that will be more closely associated with the ReCo in the future (funding permitted). We have frequently referred to the research output that results from our collaboration with these organizations as important illustrations of the co-construction of knowledge. These results are then the basis for policy proposals that are presented to different levels of government. Our colleagues from Argentina have been inspired by this process, especially by the SSHRC-CURA that has institutionalized this methodology that is now *de rigueur* in the social economy in Quebec.

The ReCo interns have established their own relationships with organizations in Quebec and other parts of Canada and as we pointed out earlier in our illustration of the direct impact on one intern in Argentina, a CURA inspired project has been established in the province of Buenos Aires.

This continues to be work in progress. We document these experiences as we go and as this documentation grows, it confirms the benefit of partnership research, of multi-stakeholder dialogue, of the very structure upon which the ReCo has been built.

The material we have accumulated and/or generated circulates directly among the researchers, practitioners and those in policy making environments involved in the ReCo and more broadly within the networks/communities in which ReCo participants are involved.

## **6) Project Outcomes**

*How did the project contribute to: scientific, research, or knowledge innovation? Changes in behaviour, capacities, actions, or relationships of researchers, networks, or research institutions? Changes in behaviour, capacities, actions, or relationships of researcher users or those affected by the research process or findings? Policy influence (expanded capacities of researchers, broadening policy horizons of policymakers and affecting policy regimes). Technology development, adoption and adaptation. Changes in the state of economic, social, health, political environmental conditions. What was learned about the approaches or broad design elements for conducting research, building capacity or influencing policy or practice in the field and circumstances of the project? What problems arose, and the degree of success of the project? What contributed to those outcomes and what lessons did you draw from the experience.*

This project has contributed to the co-construction of knowledge on alternative socio-economic initiatives and innovative ways to approach social inequalities and social exclusion by documenting

initiatives that challenge the dominant paradigm through practice, and by documenting innovative relationships between governments and civil society organizations. The conceptualization of these processes is critical to capture the innovations in public policy design that contribute to effective and democratic approaches to socio-economic development.

This project has contributed to the co-construction of public policies by engaging those involved in the policy process in Canada and Latin America in a research dialogue with researchers and practitioners in the North and in the South. This dialogue, which acknowledges the need for multi-stakeholder participation in policy innovation and formulation, not only provides invaluable research and practical experiences to the participating public policy actors in the North and in the South, but also encourages intra and inter ministerial exchanges between representatives from different government departments and ministries.

The success of this project is due to the existing collaboration between researchers, practitioners and policy makers in Quebec and Latin America established in 1999, which facilitated the expansion and consolidation of the research network in Latin America and Canada, and to the commitment of those involved to the co-construction of knowledge and enabling public policies. The dialogue generated by the ReCo continues in different venues. In July 2009, members of the ReCo, former ReCo interns and invited academics will participate in a panel on “La construcción de conocimientos y practices sobre la economía social y solidaria en America Latina y Canadá” at the 53° Congreso Internacional de Americanistas “*Los pueblos americanos: cambios y continuidades. La construcción de lo propio en un mundo globalizado*” to be held in México City. The ReCo Academic Team is organizing an international seminar on “La co-construcción de conocimientos y practices sobre la economía social y solidaria en América Latina y Canadá” to be held at the University of Buenos Aires, August 2009. (Please see list of abstracts for the Mexico Congress and the Call for Papers for the International Seminar to be held in Buenos Aires in Annex J).

The full realization of the objectives of the ReCo project was made possibly by the financial contribution from the IDRC.

## **7) Overall Assessment and Recommendations**

*Comment on the usefulness in achieving the project’s objectives through any partnerships with Canadian or other researchers, with Canadian or other capacity or policy-oriented organizations, and with other donors. What contributions to development did the project make? What would you do differently as a result of this experience, and what general and useful lessons can be derived for improving future projects? Briefly provide your own views on the value and importance of the project relative to the investment of time, effort and funding. Include any recommendations that you would like to make to IDRC. Candid observations about the overall experience with the project are encouraged. However, any sensitive or confidential information should be addressed through a direct exchange with the program officer, and documented and filed separately.*

The project has been successful in creating a dynamic participatory and partnership research environment for the co-construction of knowledge based on dialogue between many actors drawn from different countries and communities. It has reinforced the need for new multi-stakeholder approaches to policy innovation in the social economy, local economic development, poverty reduction and social policy. Our collaborative work has generated publications for the academic, policy and civil society communities. The dialogue between researchers and partners has resulted in several “communities of practice” among project participants as we have outlined above. The contributions to development are manifold in that rather than a prescriptive approach (too many have

failed), this project validates the need for collaboration, for taking seriously the initiatives based in civil society without idealizing the local at the expense of good macro enabling policies. We have validated the ongoing need for public policy and government engagement/intervention but in a different form that is neither top-down nor bottom-up. The dialogic process we have experienced in this project is a microcosm for such processes as they emerge in many parts of the world. Indeed, this is not easily adopted in countries less receptive to open discussions but rather than simply say it is not possible, this project confirms the importance of what we may call a “demonstration effect”, the leverage that other positive experiences provide. It is not a coincidence that the social and solidarity economy, for example, is so present in the development discourse today. It is not a coincidence that local initiatives have more visibility and relevance in the development discourse and in development policy than they did previously. And it is not a coincidence that many international organizations are recognizing the value of civil society organizations as interlocutors for positive social and economic change our project is a microcosm of these processes emerging around the world today. The opportunities that ReCo has created have multiplier effects in the countries represented by the participants in our program. We are also contributing to a new approach to international cooperation as this multi-sectoral or multi-stakeholder approach is increasingly recognized for its capacity to generate important results.

This project that has, in a sense, been institutionalized in that it continues despite funding challenges, demonstrates the value of relationships that are built on shared experiences and commitments. But it also reflects, for lack of a better phrase, the importance of “social capital” in that we are able to draw upon resources that would otherwise not be readily available to us. This is the richness of the hard work and commitment that has gone into this project. And, clearly the value of this project was the reason for a successful SSHRC competition under the International Opportunities Fund program. That said, we were less successful in getting past the first stages of the SSHRC International CURA launched last year. We were not invited to apply despite months of preparation of the Letter of Intent that involved the engagement of numerous people across Canada and Latin America. The lesson of this negative experience was how important our positive experience has been with more modest funding by the IDRC over a number of years. And so the question we now ask is how to continue this work that clearly reflects a need that is confirmed by the enthusiastic ongoing commitment of numerous individuals and organizations in Latin America. A yearly application to keep this project afloat is becoming very difficult and we cannot assure our partners in Latin America that the funding will be forthcoming.

The benefit of the training program is easily demonstrated. We are very proud of this and we are committed to its continuation. We are also committed to exploring more substantial long term funding, such as a 3 years, or even better, 5 years. We would like, for example, to produce more pedagogical material – all forms - written, visual, and electronic. This not only requires resources, it requires these resources over time.

And so our recommendation to the IDRC that has recognized the value of this work through its continued support is to explore the possibility for more substantial resources. There is the issue of growth as well. Do we wish to reach more people? More countries? But this is not at the heart of the need for longer term funding as we do reach many people indirectly through our participants – the individuals and the organizations with which they are associated. The need for more long term support is obvious both in terms of infrastructure to keep this project up and running but also to allow our partners in Latin America to work with us. The initial training sessions that yield interns has been funded by the IDRC; this needs to be continued and 3-5 year funding would assure ongoing organization. In Canada, we currently have one individual working on this project that is very

demanding and, of course, this limits our capacity to do what we do even better and more effectively. The voluntary commitment by numerous individuals is invaluable, but it cannot be the basis for a project as diverse as this, with the many needs that it responds to.

We do not wish to end this report on a negative note; quite the contrary. We are very proud of what we have achieved and only look forward to the possibility of an assured future for this project. There are several ways to approach this funding challenge and small amounts to cover training/internship costs is a possibility that we welcome, but here as well, one year funding is the problem. We would be most willing to explore with the IDRC what if any possibilities exist to respond to these challenges.

# ANNEX A



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS

**LOS PROCESOS DE CO-CONSTRUCCIÓN DE LAS POLÍTICAS SOCIALES**

Economía social, lucha contra la pobreza y políticas de empleo

Buenos Aires, 11 y 12 de diciembre de 2006

Universidad de Buenos Aires  
Salón de Actos  
Facultad de Ciencias Económicas  
Avenida Córdoba 2122, 2º piso

Institución organizadora - Centro de Estudios de Sociología del Trabajo - Instituto de Investigaciones Administrativas - Facultad de Ciencias Económicas

Instituciones co-organizadoras canadienses

- Karl Polanyi Institute of Political Economy - Concordia University, Montreal
- École des affaires publiques et communautaires – Concordia University, Montreal
- Institut National de la Recherche Scientifique du Canada - INRS
- Université de Montréal

Patrocinado por

- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)
- Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES**

<b>11 de diciembre</b>	
08.30 hs.	Acreditación
09.00 hs.	Sesión de apertura <b>Alberto Edgardo Barbieri</b> - Decano de la Facultad de Ciencias Económicas <b>Eduardo Scarano</b> – Secretario de Investigación y Doctorado - FCE Representante del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación Representante de la Embajada de Canadá en Argentina
09.30 hs.	<b>Las políticas sociales y los decisores institucionales</b> Presentación de la temática del coloquio: Marguerite Mendell, Frédéric Lesemann, Mirta Vuotto
10.00 hs.	<b>Las dimensiones involucradas en las políticas sociales</b> <b>Daniel Arroyo</b> - Secretario de Políticas Sociales y Desarrollo Humano, Ministerio de Desarrollo Social de la Nación <b>Adolfo Enrique Deibe</b> - Secretario de Empleo, Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social <b>Johanne Mennie</b> - Directora Adjunta, Ministerio de Recursos Humanos y

	<p>Desarrollo Social, Gobierno de Canadá</p> <p>Comentarista canadiense: Frédéric Lesemann – Instituto Nacional de Investigación Científica de Canadá (INRS)</p> <p>Comentarista argentino: Alfredo Monza - Maestría en Diseño y Gestión de Políticas y Programas Sociales, FLACSO</p> <p>Moderadora, Susana Hintze – UNGS – UBA</p>
11.00 hs.	Debate
11.30 hs.	Pausa
11.45 hs.	<p><b>La gestión de las políticas sociales</b></p> <p><b>Roberto Miguel Lifschitz</b> - Intendente de la Municipalidad de Rosario</p> <p><b>Geneviève Bouchard</b> - Viceministra adjunta del Ministerio de Empleo, Solidaridad Social y Familia- Gobierno de Quebec</p> <p><b>Pierre Cléroux</b> Viceministro del Ministerio de Desarrollo Económico y Regional y de la Investigación, (MDEIE) - Gobierno de Quebec</p> <p>Comentarista argentino: Aldo Isuani - CONICET - UBA</p> <p>Comentarista canadiense: Pierre-Joseph Ulysse - Universidad de Montreal</p> <p>Moderador, Juan José Gilli, Facultad de Ciencias Económicas - UBA</p>
13.30 hs.	Almuerzo libre
15.00 hs	<p><b>La construcción colectiva de las políticas sociales</b></p> <p><b>Martín Sabbatella</b>, Intendente del Municipio de Morón</p> <p><b>Hugo Fucek</b>, Director de Economía Social, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires</p> <p><b>Mónica Bifarello</b>, Secretaria de Gobierno - Municipalidad de Rosario</p> <p><b>Flor María Chalarca</b>, Directora METROMUJER, Alcaldía de Medellín</p> <p>Comentarista argentino: Marcelo Cavarozzi – Universidad Nacional de San Martín</p> <p>Comentarista canadiense: Marguerite Mendell</p> <p>Moderador, Saúl Keifman – Facultad de Ciencias Económicas – UBA</p>
16.30 hs.	Pausa
17.00 hs.	<p><b>El papel de los actores sindicales y los movimientos sociales</b></p> <p><b>François Lamarche</b> Confederación de Sindicatos Nacionales (CSN – Canadá)</p> <p><b>Nancy Neamtan</b> Chantier de l'économie sociale</p> <p><b>Jorge Córdoba</b> Unión Obrera Metalúrgica /Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas</p> <p><b>Víctor De Gennaro</b> Secretario General Central de los Trabajadores Argentinos (CTA) (a confirmar)</p> <p><b>Gabriela Sanchez</b>, Instituto Mora, México</p> <p><b>Beatriz Velez</b>, Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia</p>

	<p>Comentarista argentina: Marta Novick Subsecretaría de Programación Técnica y Estudios Laborales del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social</p> <p>Comentarista canadiense Martine D'Amours Universidad de Concordia Canadá</p> <p>Moderador, Osvaldo Battistini – CEIL</p>
19.00 hs.	Cóctel
	<b>12 de diciembre</b>
09.00 hs	<p><b>Iniciativas de la Economía Social en Canadá</b> Presentación de experiencias de Canadá (Vídeo) Debate</p>
10.30.hs	Pausa
11.00 hs	<p><b>Iniciativas de Economía Social en Argentina</b> <b>Omar Isern</b> - Subsecretario de Economía Solidaria - Municipalidad de Rosario. Organización Barrial Tupac Amaru – CTA Jujuy (Video)</p> <p>Comentarista argentino: Héctor Palomino - Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social</p> <p>Comentarista canadiense: Martine D'Amours - Universidad de Concordia, Canadá</p> <p>Moderadora, Nora Britos – Universidad Nacional de Córdoba</p>
13.00 hs.	Almuerzo
14.30 hs.	<p><b>Gestión de las políticas sociales desde un modelo de articulación de actores</b> <b>Alberto Barbeito</b> - Centro Interdisciplinario para el Estudio de Políticas Públicas <b>Pierre-Joseph Ulysse</b> - Universidad de Montréal <b>Beatriz Schmukler</b> – Instituto Mora, México</p> <p>Comentarista canadiense: Frédéric Lesemann</p> <p>Comentarista argentina: Silvia Fernández Soto - Universidad Nacional del Centro de la Pvcia de Buenos Aires</p> <p>Moderador, Luis Caballero – Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria</p>
15.30 hs.	Debate
16.00 hs	Pausa
16.30 hs.	<p><b>Las políticas sociales: cómo y para qué contemplar a la economía social</b> <b>José Luis Coraggio</b> - Director de la Maestría en Economía Social, Universidad de General Sarmiento <b>Nancy Neamtan</b> - Presidenta del Chantier de l'économie sociale <b>Marie Bouchard</b> – Directora de la Cátedra de investigación en Economía Social de Canadá - Universidad de Québec, Montreal</p> <p>Comentarista canadiense Marguerite Mendell - Universidad de Concordia</p>

	Moderador, Rodolfo Pastore – Universidad de Quilmes
19.00 hs.	Cierre Marguerite Mendell, Mirta Vuotto

# ANNEX B

## Programa de Formación - 13 al 15 de diciembre

Universidad de Buenos Aires  
Salón de Usos Múltiples  
Facultad de Ciencias Económicas  
Avenida Córdoba 2122, primer piso

El programa persigue los siguientes objetivos:

- Reflexionar de manera interactiva sobre la co-construcción de las políticas sociales (proceso interactivo entre las iniciativas gubernamentales y las de la sociedad civil, recurriendo a conocimientos formales) en los ámbitos de la lucha contra la pobreza, de la inserción en el empleo y de la economía social
- Practicar una metodología comparativa que consiste en desarrollar, a través de un planteamiento dialógico y de debate, una comprensión mutua de las iniciativas desarrolladas por los países, en uno de los ámbitos estudiados.
- De manera concreta, cuatro pasantes argentinos que han realizado una experiencia en Québec en 2005, explicarán a sus colegas de qué manera algunas iniciativas desarrolladas en Québec pueden ser fuente de aprendizaje para Argentina. Del mismo modo, los pasantes canadienses que han realizado una práctica en Argentina darán cuenta del modo en que las prácticas de Argentina pueden ser fuente de aprendizaje para Canadá.
- Desarrollar sobre esta base, con todos los actores de los distintos medios nacionales, un planteamiento común de aprendizaje y de construcción de nuevos conocimientos provenientes de las experiencias puestas en perspectiva de unos y de otros. Se habla en este sentido de "miradas cruzadas" y de "conocimientos cruzados"

Desde esta óptica se intenta promover a largo plazo colaboraciones internacionales.

	Miércoles 13
09.00 hs. 11.00 hs.	Mesa redonda <b>Problemática del análisis comparativo y los procesos de co-construcción de las políticas</b> La perspectiva canadiense: Margie Mendell (Concordia University) y Frédéric Lesemann (INRS) La perspectiva argentina: Pablo Vinocur - Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Argentina Comentarios, intercambio y debate
11.00 hs. 11.15hs.	Pausa
11.15 hs. 13.00 hs.	<b>La co-construcción de las políticas en el caso de Canadá</b> (con apoyo de vídeo) Pierre-Joseph Ulysse (Université de Montréal) y Martine D' Amours (Concordia University)

	<p>Comentarios:  Javier de Pascuale, Marina Assandri, Nora Britos, Martin Cantoro, Silvia Fernández Soto</p> <p>Debate</p>
13.00 hs. 14.30 hs.	Almuerzo
14.30 hs. 16.15 hs.	<p><b>La co-construcción de las políticas en el caso de la Argentina</b>  Aldo Isuani (CONICET – UBA)</p> <p>Comentarios:  Catherine Archambault y Caroline Coussot</p> <p>Debate</p>
16.15 hs. 16.45 hs.	Pausa
16.45 hs. 18.30 hs.	<p>Comentarios sobre situaciones específicas de México, Colombia y Brasil sobre las presentaciones anteriores</p> <p>1) México: Beatriz Schmukler y Gabriela Sanchez  2) Colombia : Colombia Hernández, Universidad Antioquia; Beatriz Velez, Universidad de Antioquia, y Flor María Chalarca Directora METROMUJER, Alcaldía de Medellín  3) Brasil: Maria Ozanira</p> <p>Debate</p>
	<b>Jueves 14</b>
09.00 hs. 12.30 hs. <b>pausa</b> 11hs.11.20hs.	<p><b>Análisis de casos de la economía social</b>  Margie Mendell y Nancy Neamtan (Chantier de l'économie sociale) - El caso de Quebec  Mirta Vuotto – El desempleo y el cooperativismo de trabajo en Argentina.</p> <p>Comentarios:  Pierre Cléroux (Gobierno de Québec)  Johanne Mennie (Gobierno de Canadá)  Silvia Fernández Soto (Universidad Nacional del Centro de la Pcia. de Buenos Aires)</p> <p>Debate</p>
12.30 hs. 13.30 hs.	Almuerzo
13.30 hs. 15.00 hs.	<p><b>Análisis de casos de la economía social</b> (continuación)  Fernando Acosta y Miguel Fiad – Argentina. CTA Jujuy . El caso de la organización barrial Tupac Amaru  Javier de Pascuale y Marina Assandri – Argentina: El empleo en la municipalidad de Cordoba  Gabriela Sánchez – México. Lucha contra la pobreza en Chiapas y papel de las ONG extranjeras</p> <p>Comentarios  Marie Bouchard (UQAM)  Javier de Pascuale - (Cispren-CTA) Córdoba</p> <p>Debate</p>

15.00 hs 15.15 hs.	Pausa
15.15 hs. 18.30 hs.	<p><b>Las políticas de empleo y de inserción en el empleo</b></p> <p>Martine D'Amours – Canadá. El trabajo atípico</p> <p>Flor Maria Chalarca, Beatriz Velez, Colombia Hernandez – Colombia. La experiencia de Metromujer, Alcaldía de Medellín</p> <p>Nora Britos y Rubén Caro – Argentina. Modelo para armar. La intervención estatal en el campo del desempleo en la provincia de Córdoba.</p> <p>Comentarios:</p> <p>François Lamarche - Confederación de Sindicatos Nacionales (CSN – Canadá)</p> <p>Marina Assandri - Municipalidad de Córdoba</p> <p>Debate</p>
	<b>Viernes 15</b>
09.00 hs. 13.00 hs. <b>pausa</b> 11hs. 11.20hs	<p><b>La lucha contra la pobreza</b></p> <p>Frédéric Lesemann y Pierre-Joseph Ulysse - Canadá. El caso de la ciudad de Trois-Rivières</p> <p>Silvia Fernandez Soto – Argentina. Estado y organizaciones de la sociedad civil: intervenciones en relación a la pobreza. Un estudio de caso en una ciudad intermedia del interior de la provincia de Buenos Aires</p> <p>Maria Ozanira - Brasil . Lucha contra la pobreza en Brasil</p> <p>Beatriz Schumukler – México. Violencia familiar y pobreza</p> <p>Comentarios</p> <p>Geneviève Bouchard - Gobierno de Québec.</p> <p>Nora Britos – Universidad Nacional de Córdoba - Argentina</p> <p>Debate</p>
13.00 hs. 14.00 hs.	Almuerzo
14 00 hs. 15 00 hs.	<p><b>Balance de la formación</b></p> <p>Constitución de una «comunidad de prácticas»</p>
15 00 hs. 16 00 hs.	Redacción por cada participante de una evaluación personal que permitirá, entre otros elementos, seleccionar a los cuatro integrantes que realizarán una pasantía en Québec en mayo de 2007
16 00 hs.	<b>Cierre de la actividad</b>



# ANNEX C

**Internship Program: April 30th –May 31st, 2007**  
**Program: Continental Network for the Co-Production of Knowledge**  
**Agenda**

**Monday, April 30th**

11:00 Presentation of Program Québec / Canada – Orientation.  
Welcoming Supper

**Tuesday, May 1st**

09:00 Chantier de l'économie sociale

**Wednesday, May 2nd**

09:00 Chantier de l'économie sociale.

**Thursday, May 3rd**

09:00 Chantier de l'économie sociale.

**Friday, May 4th**

09:00 Au bas de l'Échelle.

11:00 Les toiles des jeunes travailleurs.

14:00 Confédération des syndicats nationaux (CSN).

**Monday, May 7th**

09:00 L'R des centres des femmes du Québec.

10:00 La maison Parent-Roback.

11:00 Fédération des femmes du Québec.

19:00 Departure for Trois-Rivières

**Tuesday, May 8th**

Participation in ACFAS 2007 – Workshop on Poverty

**Wednesday, May 9th**

09:00 Corporation de développement économique communautaire de  
Trois-Rivières.

18:00 Return to Montreal

**Thursday, May 10th**

09 :00 Commissaire à l'économie sociale, Division du développement  
économique, Direction de la planification et des interventions  
stratégiques, Service de la mise en valeur du territoire et du  
patrimoine, Ville de Montreal.

**Friday, May 11th**

09:00 l'entreprise d'insertion

14:30 Mid-Term Review

**Monday, May 14th**

10:00 Policy Development, Community Development and Partnerships  
Directorate, Human Resources and Social Development  
Canada.

**Tuesday, May 15th**

09:00 Policy Development, Community Development and Partnerships  
Directorate, Human Resources and Social Development  
Canada.

14:00 The Community Economic Development Technical Assistance  
Program (CEDTAP).

18:00 Return to Montreal

**Wednesday, May 16th**

09:30 Collectif des entreprises d'insertion du Québec

13:30 Centre de recherche sur les innovations sociales (CRISES),  
Université du Québec à Montréal.

15:00 ARUC en économie sociale, Université du Québec à Montréal.

19:00 Dinner

**Thursday, May 17th**

09:30 Le Technopole Angus.

14:30 Ville St. Michel / La Cité des arts du cirque La Tohu.

**Friday, May 18th**

09:00 Parole d'excluEs.

14:00 Informal Discussion on the "The Socio-Political and Economic  
Situation in Argentina". Groupe interdisciplinaire de recherche  
sur les Amériques (GIRA), Institut National de la Recherche  
Scientifique.

**Monday, May 21st** Departure for Quebec City.

**Tuesday, May 22nd**

13:30 Bureau de l'économie sociale, Ministère du Développement  
économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

18:00 Collectif pour un Québec sans pauvreté.

**Wednesday, May 23rd**

09 :00  
économique, de

Bureau de l'économie sociale, Ministère du Développement  
l'Innovation et de l'Exportation.

**Thursday, May 24th**

09:00  
politiques sociales

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Direction des  
et territoriales.

**Friday, May 25th**

09:00  
politiques sociales

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Direction des  
et territoriales.

14:00

Caisse d'économie solidaire.

**Monday, May 28th**

09:00

End of Program Review.

**Tuesday, May 29th**

14:00

Centre d'étude et coopération internationale.

**Wednesday, May 30th**

09:00

Le Regroupement économique et social du Sud-Ouest (RESO).

**Thursday, May 31st**

Return to Argentina.

# ANNEX D

# Red continental de co-producción de conocimientos, investigación y formación

## Pasantía realizada en Québec

Andrea Levin

Buenos Aires, octubre 2007

### 1) Introducción

El presente informe hace referencia a la pasantía realizada en el marco de la **Red continental de co-producción de conocimientos, investigación y formación** (ReCo) cuya **sede es el Instituto de Economía Política Karl Polanyi de la Universidad** de Concordia, Canadá, durante el período comprendido entre el 29 de abril y el 1 de junio de 2007.

El objetivo de las actividades desarrolladas durante la mencionada pasantía consiste en promover el desarrollo de procesos de co-construcción de políticas sociales en materia de lucha contra la pobreza, de inserción en el empleo y de economía social, y mi interés particular por participar de ella se vinculó con la posibilidad de enriquecer y fortalecer mi capacidad profesional en el desempeño en el ámbito académico y en el del Estado, y de conocer experiencias de Québec y poder compararlas con las de Argentina y explorar así las potencialidades existentes.

En los párrafos que siguen intentaré sintetizar el aprendizaje recibido y la experiencia capitalizada, poner de relieve en dónde radica, a mi criterio, la importancia de la construcción de una Comunidad de Práctica y transmitir algunas conclusiones elaboradas.

### 2) Acerca de la pasantía

Como actividad de investigación, el intercambio de pasantes resultó para mí, en lo personal, una práctica absolutamente innovadora. Como profesores, investigadores o personas que trabajan en algún sector del gobierno es una experiencia privilegiada que nos sirve de “espejo” para mirarnos y tomar conciencia de cuáles son los posibles caminos a seguir.

A través del diálogo y el contacto con los diversos actores sociales en Québec recibimos una descripción del funcionamiento de la sociedad quebequense y pudimos comprender la particularidad de esta realidad. El abanico de interlocutores con el que tuvimos contacto nos permitió identificar un conjunto de ideas que sobresalen a la luz de la realidad argentina tales como: **redes, partenariado, convergencia, respeto por el otro, valoración de la experiencia local y particular, trabajo en equipo, anclaje en territorio**. Es de destacar también, el hecho de que percibíamos que cada uno de los distintos actores nos hablaba de “lo mismo”. Esto no significa que no hubiera divergencias, incluso que se contradijeran, pero siempre haciendo referencia a la “misma” realidad. Lejos de desear pintar el paraíso en Québec y el infierno en el

sur, se trata de aplicar la perspectiva de la comparación de modo de poder rescatar los puntos sobre los que podríamos comenzar (o continuar) a construir.

Para la experiencia argentina, esa forma de trabajo “en conjunto” es muy valiosa. Cada uno de nosotros sabe de la fragmentación, del “derroche” de energías, de la superposición de esfuerzos y cómo eso va en detrimento de la mejora de la calidad de vida de la población. Sabemos de la existencia de “programas” que se desarrollan de manera anárquica y desarticuladamente.

Es cierto que la existencia de recursos es fundamental y muchas veces son escasos. Justamente por eso es importante que se puedan aplicar de modo de lograr resultados positivos. Voy a tratar de resumir, entonces, por un lado, algunos procesos sobre los que la experiencia de la pasantía nos invita a reflexionar y por otro algunas prácticas concretas valiosas a la hora de pensar en los distintos ámbitos de trabajo de los pasantes.

#### **a) Procesos sobre los que vale la pena reflexionar**

Una de las primeras reflexiones que compartimos los pasantes y que estuvo presente durante todas las entrevistas fue la referida al significado de algunos conceptos, ideas o procesos de los que estamos más que acostumbrados a escuchar hablar en Argentina tanto en el ámbito académico como en el estatal. Tales procesos se enuncian a modo de objetivos de trabajo y algunos de ellos son:

- fortalecer el funcionamiento de las organizaciones de la economía social
- fomentar la articulación entre el sector de las empresas privadas, del sector público y de la sociedad civil
- promover la participación ciudadana
- aumentar la visibilidad de las organizaciones de la comunidad
- generar un espacio de diálogo entre las organizaciones de la economía social y las diferentes instancias gubernamentales

Estos procesos tan habitualmente presentes como metas a lograr, de hecho, resultan en un gran número de los casos que vemos a nuestro alrededor, objetivos no logrados. Cuando nos preguntamos el por qué de esta situación, y pudiendo comparar con los procesos de los que se da cuenta en Québec, podemos nombrar algunos conceptos identificables de manera individual pero muy ligados entre sí:

- El concepto de **REDES**.

La noción de RED que existe en Québec puede palpase en todos los ámbitos con los que estuvimos en contacto. La comparación con Argentina surge de manera inevitable, para concluir que aquí recién se está avanzando sobre esta noción; pero sobre todo, lo que sobresale es el hecho de que la constitución de este tipo de articulación entre organizaciones se realiza hacia adentro en los distintos sectores, de manera aislada entre ellos.

– La **FRAGMENTACION**.

Como contrapartida de la ausencia de verdaderas redes, el enfrentamiento de intereses está arraigado muy fuertemente en la sociedad argentina y constituye un obstáculo enorme para avanzar en el fortalecimiento de las organizaciones de la economía social.

- El involucramiento de la **POLÍTICA PARTIDARIA** tanto en el desarrollo del amplio espectro de políticas sociales en todos los niveles del estado, de las organizaciones sociales y de los movimientos sociales. Es indudable la fuerza con que este proceso va en detrimento de la continuidad y el sostenimiento de los planes y programas e incluso de las orientaciones a largo plazo.

**b) Prácticas concretas**

Así como la inmersión en la realidad de los actores sociales en Québec nos invitó a reflexionar sobre conceptos o procesos que atraviesan las prácticas sociales en su conjunto en Argentina, también nos alertó acerca de la posibilidad de introducir cambios en ciertas prácticas concretas que no deberían estar muy alejadas de la posibilidad de concretarse y paradójicamente, podrían significar un cambio radical en el funcionamiento de ciertas organizaciones y como consecuencia, en la mejora de la calidad de vida de la población. Expongo algunas de estas situaciones sólo a modo de ejemplo ya que habría que analizar más profundamente su viabilidad y el modo de funcionamiento que fuera el más adecuado en los distintos ámbitos:

- El **Chantier de l'économie social**, en el sentido de que funciona como un verdadero facilitador de las actividades de las organizaciones. No es lo mismo crear instrumentos que permitan actuar o mejorar el contexto en el cual actúan que ser el generador de los programas o pasos a seguir. En Argentina, sólo tenemos esta última situación, y las organizaciones de la sociedad civil carecen de un órgano que sea portavoz y realice tareas de lobbying.
- **Actividad económica de las OSBL**. En Argentina muchas asociaciones sin fines de lucro, su equivalente jurídico, estarían probablemente en condiciones de realizar actividad económica si se previera esa posibilidad.
- **Consejos de administración de las cooperativas**. La variedad de miembros que las integran incluyendo su condición de ser externos a la cooperativa.
- **Actividad económica en equilibrio con la actividad social**. En los procesos de evaluación de proyectos para poner en marcha empresas de la economía social en Québec, la mirada sobre la actividad económica tiene igual peso que sobre la actividad social de la organización.
- **Equipo técnico de las empresas sociales**. A la hora de conformación del equipo técnico responsable de la puesta en marcha y funcionamiento de una empresa social, la



diversificación del conocimiento entre sus miembros es vista como una condición necesaria para el éxito de la organización.

### **3) La importancia de la construcción de una Comunidad de Práctica**

A los pasantes se nos propuso formar parte de la Comunidad de Práctica impulsada por este proyecto con el objeto de nutrir el diálogo entre los participantes de la ReCo y aportar a la formulación de políticas sociales innovadoras. En los encuentros mantenidos hasta el momento nos preguntamos cómo sería el mejor modo de alimentar esta actividad.

Debemos concentrarnos en la constitución de esta comunidad en el sentido de que estará basada en el aprendizaje compartido de los miembros y se definirá a través del *hacer* y de la comprensión que tengamos acerca de lo que *nuestra práctica* constituye. Si lo que nos define como tal es el *conocimiento* más que la tarea, es posible que tome un tiempo hasta que logre constituirse.

Desde este lugar compartido de reflexión y co-construcción esperamos poder generar espacios para que las iniciativas de la sociedad civil puedan verse traducidas en formulación de políticas novedosas y en la puesta en marcha y ejecución de proyectos de desarrollo.

### **4) Conclusiones**

A nivel personal, para mí fue una experiencia única que me permitió aprender en un contexto de máxima motivación y exposición. Valoro profundamente la relación creada con la dirección de este proyecto, con las personas involucradas y en particular con mis compañeros con quienes desarrollamos una relación de amistad y compañerismo.

En cuanto a la vinculación interpersonal, hubo una formidable recepción y predisposición de todas las personas con las que estuvimos en contacto, desde el primero hasta el último día.

En cada uno de los encuentros pudimos reflexionar sobre alguna situación en el ámbito en el que nos desempeñamos día a día. En general, la primera reacción era que la situación en Argentina es tan distinta y tan difícil que lo que veíamos en Québec nos resultaban prácticas impensables en Argentina. No obstante, comenzamos a preguntar por qué no, y a creer que debemos confiar en la creatividad para implementar acciones que puedan resultar exitosas. Y entendemos que de eso se trata la "innovación social", de nuevas prácticas sociales y una "nueva forma de hacer" en la que podamos capitalizar y plasmar todo lo aprendido.

El desafío más importante para nosotros es, pues, el de la apropiación de la metodología de la "co-construcción" desarrollando la capacidad de mirar al otro individual u organizacional y

convertir esa mirada en un espacio de colaboración y construcción para avanzar hacia una meta común.

Monica Nuñez

Realicé mi pasantía en mayo de 2007. Mi inserción laboral es en la función pública de la Provincia de Buenos Aires, en Argentina. El contexto socio-económico en el cual se implementan las políticas es del 50% de informalidad en las actividades económicas y por lo tanto del mercado laboral lo que me hizo soslayar tópicos como la sustentabilidad económica, la autonomía, la visión y la misión de los actores que interactúan con el sector de la economía pública. Luego de compartir las experiencias y discutir las apreciaciones con los distintos sectores es que reconsideré éstas cuestiones y las introduje en las discusiones de mi equipo de trabajo en el diseño de las políticas públicas y de las herramientas para la economía social.

## **Reporte de Pasantía**

**Rodolfo Pastore**

El presente reporte se propone realizar una síntesis de los principales aprendizajes obtenidos de la pasantía realizada en el marco de la *Red continental de coproducción de conocimientos, de investigación y formación*. Asimismo se busca señalar también como, al retornar a la Argentina, impactaron esos aprendizajes sobre la forma de abordar las actividades de promoción en la economía social llevadas adelante desde mi rol de director del Proyecto de Extensión y Voluntariado Universitario CREES (Construyendo Redes Emprendedoras en Economía Social) de la Universidad Nacional de Quilmes.

Para ello el informe se estructura en tres partes. En la primera se remarca la importancia del dispositivo de pasantías para realizar un aprendizaje directo y vivencial, el cual permite realizar una práctica de conocimiento e intercambio de experiencias inigualable. En la segunda parte se rescatan algunos ejes principales del aprendizaje realizado y su significación para pensar y actuar sobre el contexto local de Argentina. Por último, se sintetizan las actividades de difusión de la experiencia así como su impacto en la definición de líneas locales de trabajo concretas en economía social, enfatizando como dichas líneas de trabajo adquirieron un nuevo desarrollo a partir de la pasantía realizada.

### **1. Importancia del dispositivo de pasantías como práctica de conocimiento**

La visita y estadía de aprendizaje realizado en Québec fue una experiencia determinante de formación y aprendizaje que, en mi caso, marco un antes y un después en la manera de concebir y desarrollar las iniciativas de capacitación, promoción y acompañamiento en economía social que vengo coordinando en Buenos Aires desde la Universidad Nacional de Quilmes. En efecto, la pasantía significó una oportunidad decisiva para conocer de manera directa y en su lugar

de origen (Provincia de Québec y Ottawa) de un significativo conjunto de experiencias de organización y coproducción de políticas públicas en economía social y lucha contra la exclusión, experiencias que forman parte del acervo de trayectorias más valoradas sobre la cuestión a nivel internacional.

La observación directa de dichas experiencias, las numerosas visitas a los ámbitos donde éstas se llevan adelante y el amplio dialogo con los distintos actores involucrados, supuso un ejercicio inigualable de aprendizaje, no sólo conceptual, sino sobre todo de intercambio de vivencias y saberes apprehendidos desde la riqueza y complejidad de las propias prácticas.

En tal sentido la pasantía aporta un período de dedicación plena y exhaustiva para visitar, dialogar, reconocer y vivenciar un amplio conjunto de experiencias y actores, los cuales aún desarrollándose en contextos institucionales, socioeconómico y culturales muy diferentes a nuestro país de origen, permiten quizás por eso mismo valorar, reflexionar y repensar con nuevos instrumentos y perspectivas las propias y diferenciales trayectorias locales. La pasantía resulta así una praxis intensiva de conocimiento, que en algunos casos refuerza ideas y percepciones previas sobre la temática, pero que sobre todo implica una trascendente experiencia vital para repensar, resignificar y revisar desde otras perspectivas y saberes las prácticas que cada uno realiza en su país de origen, en mi caso en la promoción y apoyo de la economía social en el ámbito del Gran Buenos Aires.

De igual forma, tanto en ese momento como luego al retornar nuestro país, toda esa práctica social de conocimiento e intercambio contribuye a reforzar la motivación y el entusiasmo la acción, al constatar de manera directa que en economía social no sólo hay importantes debates conceptuales, sino también y de manera más fundamental sólidas experiencias concretas, las cuales muestran avances significativos así como una considerable acumulación de aprendizajes sociales.

Por todo ello la pasantía, con el conocimiento directo de los logros y dificultades de dichas experiencias, estimula a reflexionar desde la práctica sobre los

procesos de construcción de políticas públicas y economía social, así como luego a difundir dichos conocimientos buscando incidir en nuestros contextos de origen.

## **2. Algunos aprendizajes significativos**

Como experiencia de intercambio activo de conocimientos la pasantía aporta aprendizajes claves que contribuye a desarrollar una interpelación reflexiva de nuestras propias problemáticas. En tal sentido sin ánimo de ser exhaustivo, más bien sólo a modo de ejemplo, presentamos a continuación algunos aprendizajes significativos de la estadía.

### ***2.1. La implicación del movimiento social en una estrategia de desarrollo económico local y economía social***

Como nos relataran los propios actores sociales de Québec, un punto importante del aprendizaje fue la trayectoria que llevó a dichos actores a avanzar en el camino que va desde el proceso de lucha y organización social hacia la construcción de estrategias activas de desarrollo económico comunitario y economía social.

En términos más generales, ello lleva a rescatar la importancia de los procesos colectivos de construcción social y simbólica desarrollados en la experiencia de Québec, los cuales fueron capaces de generar relaciones de fuerza favorables que, sin dejar de lado las prácticas de lucha para frenar procesos de degradación y exclusión social, avanzaron significativamente en caminos propositivos, desafiantes pero a la vez viables, hacia el desarrollo de estrategias y acciones concretas de inclusión socioeconómica.

Este aprendizaje resulta aún más importante para reflexionar sobre el contexto local de Argentina, donde si bien la estrategia de desarrollo local y economía social se ha instalado de manera visible en la agenda pública, ha prendido con dispar grado de adhesión a nivel de los movimientos y organizaciones sociales y, en muchos casos, sigue aún atravesada por diversas tensiones entre las que destacan las de índole ideológica o de posicionamiento sectorial, posiciones que

en más de un caso resultan refractarias a asumir una estrategia activa de economía social.

## ***2.2. El impulso a innovaciones institucionales y de representaciones colectiva unificadas***

En este caso fue clave la visita al *Chantier de la economía social*, al señalarnos, entre otros aprendizajes de dicha experiencia, lo significativo de avanzar en procesos de articulación y acuerdos que lleven a la convergencia de los distintos actores y organizaciones vinculadas a la economía social de un territorio, los cuales construyen y confluyen en un único espacio plural de representación, reconocimiento y acción colectiva.

Ésta experiencia señala también lo clave que resulta desarrollar redes estrechas de vinculación entre las representaciones colectivas de la economía social, las organizaciones sociocomunitarias y un movimiento sindical progresista y comprometido socialmente, convergiendo los mismos en un espacio plural y multiactoral de acción. Como pudimos observar de manera directa, esa convergencia da al sector mayor visibilidad pública, una representación institucional común, definición consensuada de líneas estratégicas y de planes de acción, así como mayores márgenes de negociación para desarrollar políticas públicas y amplios instrumentos de apoyo financiero, técnico e institucional.

Este aprendizaje también resulta central a la hora de repensar las prácticas locales de desarrollo organizativo en economía social de Argentina, donde en muchos casos suele predominar una alta fragmentación organizativa que debilita las potencialidades socioeconómicas y de poder del sector.

## ***2.3. El desarrollo de una cultura institucional arraigada en procesos de coproducción de políticas públicas concertadas***

En Québec pudimos conocer varias experiencias de desarrollo de entramados y marcos institucionales de participación multiactoral (actores y movimientos sociales, estado, sector privado, universidad, etc.), los cuales tienden a favorecer prácticas compartidas de aprendizaje social, entendimiento, negociación y canalización de conflictos, permitiendo a su vez avanzar en acuerdos marcos sobre visiones, objetivos, reglas de funcionamiento y co-responsabilidades de esfuerzos y tareas.

Un aprendizaje clave al respecto es cómo esos entramados tendieron a favorecer instrumentos institucionales de apoyo y fortalecimiento, los cuales son de corresponsabilidad compartida entre el estado y las organizaciones de la sociedad civil. Desde la experiencia de la pasantía fue significativo observar que entre dichos instrumentos sobresalen los andamiajes institucionales que facilitan recursos financieros; capacitación y asistencia técnica; marcos normativos; información, documentación y generación de conocimientos; o el desarrollo de acuerdos estratégicos de desarrollo.

Si bien sobre estas cuestiones muchas veces se habla y escribe bastante en Argentina, quisiera destacar que fue impactante ver reflejado todo ello en la práctica. Por ejemplo cuando nos tocó visitar la Mesa Intersectorial de Trois Rivières o, en la ciudad de Québec, la Secretaría a la Acción Comunitaria Autónoma del Ministerio del Empleo y la Solidaridad Social.

#### **2.4. El desarrollo de estrategias que lleven también a avances y resultados tangibles en su ejecución**

Otra de las enseñanzas prácticas obtenidas fue el poder observar como las iniciativas colectivas e interactorales de economía social fueron obteniendo logros palpables a lo largo de su desarrollo, los cuales permitieron conseguir mejoras y beneficios colectivos tangibles para las organizaciones y emprendimientos implicados. A su vez, acompañando esos logros se avanzó en el desarrollo de estrategias consensuadas y mantenidas en el tiempo, que



permitieron ir avanzando hacia sistemas institucionalizados y de integración compartida en servicios apropiados de apoyo tales como: financiamiento; formación y capacitación; desarrollo empresario; innovación; investigación.

Por todo ello conocer de manera presencial esas prácticas y trayectorias realizadas en un contexto de socio-institucional en muchos sentidos muy diferente al nuestro invita a preguntarse, entre otras cosas, ¿cómo pensar estas cuestiones en los contextos diferenciales en que realizamos nuestras acciones en el plano local? ¿cuáles son los principales obstáculos que se nos presentan? ¿cuáles los caminos más apropiados para afrontar los mismos?

### **3. Difusión e implicancias del aprendizaje de la pasantía al retornar a la Argentina**

Más allá de las diferencias contextuales y de la necesaria reflexión crítica, la experiencia de pasantía resultó un aprendizaje significativo para reflexionar y actuar en torno a posibles trayectorias donde la economía social, con sus especificidades locales, pudiera jugar un rol importante en el aumento de la gestión democrática y ciudadanía efectiva de los involucrados. De allí que esa inquietud derivó al retornar a la Argentina en dos tipos de acciones concretas: la difusión local de lo aprendido en la pasantía y la búsqueda de poder poner en juego esos aprendizajes en procesos colectivos de construcción de economía social.

#### **3.1. Difusión en docencia universitaria**

La difusión local de los aprendizajes realizados en la pasantía se realizó transmitiendo y compartiendo los mismos en la docencia universitaria de grado y posgrado en economía social. Es así que en los programas respectivos de las asignaturas dictadas en dichos niveles se incorporaron nuevos contenidos sobre el desarrollo de la economía social en Québec, buscando al mismo tiempo

generar reflexiones y debates sobre los posibles aprendizajes para pensar el caso argentino. Dichas cuestiones fueron incorporadas en tres asignaturas universitarias, una de grado y dos de posgrado. Las mismas son:

a) *Teoría y práctica en economía social*, curso del Diploma en Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Quilmes (UNQ).

b) *Diploma Superior en Desarrollo Local y Economía Social*, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO). Se incorporó en *Módulo 3: La economía social y solidaria, asociativismo y cooperación*, la clase “Modelos comparados de economía social y políticas para la creación de empleo”.

c) *Maestría en Ciencias Sociales y Humanidades* (UNQ), curso “*Economía social: Enfoques, prácticas y políticas*”, se incorporó en el módulo 4. *Políticas públicas y experiencias de desarrollo en Economía Social*.

### ***3.2. Implicación en el desarrollo de nuevas prácticas de coproducción en políticas socioproductivas y economía social***

La visita a las experiencias de Québec potenciaron al retornar al país, aún reconociendo las especificidades diferenciales del contexto local, las inquietudes y desafíos para afrontar las prácticas de promoción de economía social en las cuales participo.

Uno de esos desafíos apuntó a la cuestión de cómo desarrollar procesos sociales multiactorales que tiendan a constituir prácticas y de valores compartidos por parte de diferentes actores en juego: organizaciones comunitarias, sector público vinculado a la promoción socioeconómica, representaciones sectoriales de la economía social, agentes y entidades del conocimiento. De tal forma que en proceso se fortalezcan tramas relaciones y espacios de decisiones en los que prevalezca el dialogo sobre las posiciones irreductibles, la cultura solidaria sobre el individualismo extremo, la mirada estratégica sobre el cortoplacismo, la mecánica de debate y argumentación de razones por sobre la posiciones sostenidas exclusivamente en función de intereses específicos o de poder.

En otras palabras, el desafío de poder construir marcos institucionales innovadores en economía social que potencien la participación, implicación y capacidades de aprendizaje social de distintos actores en torno a metas de beneficio común y responsabilidad compartida. En tal sentido la experiencia de pasantía fue un aprendizaje clave para construir un espacio multiactoral de economía social en uno de los principales territorios del conurbano bonaerense, el partido de Quilmes; espacio multiactoral que ha sido impulsado y coordinado desde el Proyecto CREES de la universidad.

En efecto, en el año 2007 se impulsó el *Proyecto Integral de Desarrollo Socioproductivo del partido de Quilmes* el cual ha sido aprobado por la Dirección Provincial de Desarrollo Local y Economía Social del Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de Buenos Aires.

El propósito del proyecto es promover la economía social del distrito desarrollando actividades de capacitación, asistencia técnica y servicios a la producción a un conjunto de emprendimientos socio-productivos de ese partido del sur del Conurbano Bonaerense.

Pero lo más importante en relación al aprendizaje reseñado en ésta síntesis, es que dicho proyecto es una iniciativa conjunta de una mesa de actores locales integrada por un reconocido conjunto de entidades locales de promoción comunitaria y economía social, el Municipio de Quilmes, la Dirección Provincial de Economía Social y Desarrollo Local de dicho Ministerio y el Proyecto CREES de la Universidad Nacional de Quilmes (UNQ); entidad ésta última que, de manera consensuada, fue designada sede institucional del proyecto.

En tal sentido los actores comprometidos en la propuesta son organismos públicos, organizaciones de la sociedad civil y entidades del sistema científico técnico con sede en el territorio. Los mismos son:

a) *Organismos Públicos*

- Programa "El trabajo Dignifica", Dirección Provincial de Desarrollo Local y Economía Social, Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de Buenos Aires.

- Áreas del Municipio de Quilmes con competencia en inclusión social y desarrollo productivo: la Dirección General de Educación, la Subsecretaría de Economía Social y la Secretaría de Desarrollo Social.

*b) Organizaciones Sociedad Civil*

- Unión de Comunidades por el Trabajo y la Dignidad: organización social vinculada a unos cuarenta emprendimientos asociativos del partido de referencia.

- EMPRESOL (Cámara de Emprendedores Solidarios), representación institucional del sector que brinda asistencia y servicios a más de cuarenta emprendimientos autogestivos.

- Asociación Civil Horizonte, organización con más de diez años de trayectoria en la promoción de programas de microcréditos;

- Caritas de la diócesis de Quilmes, con su área de trabajo y microemprendimientos, la cual cuenta con amplia trayectoria en programas de promoción y apoyo a emprendimientos socioproductivos

- Emac-CTA Solano. Entidad que trabaja con la temática de género y promueve experiencias de trabajo autogestivo y cooperativas populares de vivienda.

- Fundación Farinello – FM Compartiendo, integrante de la Red de Empresas Sociales de Argentina (REDESA)

- COLCIC (Comisión de lucha contra las inundaciones y la contaminación) integrante de REDESA.

*c) Sistema Científico-Técnico*

- Centro de Formación Profesional N° 406, uno de los centros de capacitación profesional más importantes de la zona sur del Gran Buenos Aires, el cual brinda capacitación a cerca de dos mil adultos al año

- Proyecto de extensión y voluntariado CREES (Construyendo Redes Emprendedoras en Economía Social) de la UNQ, a cargo de la coordinación del *Proyecto Integral*. El mismo realiza asistencia técnica a unos 100 emprendimientos socio-productivos y 50 organizaciones del tercer sector en la Región Metropolitana de Buenos Aires, particularmente de la zona sur.

A partir de ello se impulsó otra iniciativa también influida por las visitas hechas a los ámbitos académicos en economía social de Canadá, en particular el ARUC en Economía Social de Québec y la experiencia del Programa de Asistencia Técnica al Desarrollo Económico Comunitario de la Universidad Carleton.

En éste caso, la iniciativa es un Proyecto de Responsabilidad Social Universitaria (RSU) en Economía Social impulsado desde el Proyecto CREES con el aval de los actores integrantes de la mesa local de la economía social. A tal fin se elaboró un proyecto complementario denominado "*Apoyo y fortalecimiento del Proyecto Integral de Desarrollo Socioproductivo del Partido de Quilmes*", el cual fue aprobado en la reciente convocatoria del Programa de Promoción de la Universidad Argentina del Ministerio de Educación de la Nación.

Dicho proyecto de RSU, como su nombre lo indica, tiene el propósito de fortalecer el desarrollo del *Proyecto Integral* mencionado previamente, con acciones complementarias de capacitación y asistencia técnica dirigidas a potenciar las capacidades de los actores locales que promueven la economía social en el distrito, tanto de los que hoy integran dicha mesa local como de aquellos actores potencialmente interesados en sumarse a esta iniciativa de desarrollo socioeconómico.

En conclusión, la práctica de intercambio en Québec contribuyó decididamente al desarrollo de una experiencia pionera en el conurbano bonaerense de desarrollo multiactoral en economía social, potenciando fortalezas claves para el desarrollo local tales como:

- el trabajo de acuerdo interinstitucional entre sector público, actores locales y entidades del sistema científico-técnico;
- la articulación de información y líneas de trabajo que ello permite;
- la cantidad y tipo destinatarios directos, siendo unos doscientos emprendimientos socioproductivos desarrollados por integrantes de familias con dificultades de integración sociolaboral;

- el beneficio directo que para los mismos va a implicar la realización de las actividades de capacitación, asistencia técnica y servicios a la producción previstas en el proyecto.

Así los aprendizajes adquiridos en la pasantía colaboraron a diseñar y poner en ejecución una experiencia de piloto de gobernanza multiactoral en economía social en un importante distrito del sur del Gran Buenos Aires (Quilmes), experiencia que en el trayecto que lleva implementándose ha contribuido a reforzar los lazos de vinculación y confianza entre distintos actores sociales, gubernamentales y educativos, los cuales si bien por su cuenta tienen una amplia trayectoria en el desarrollo socioproductivo local, asumieron el desafío de recorrer un camino compartido de co-construcción de conocimiento, de políticas públicas y de líneas de acción para impulsar el desarrollo local y la economía social del territorio

En definitiva, en un marco en que muchas veces las experiencias que desarrollamos se circunscriben a ámbitos locales y con interlocutores ya conocidos, la visita a Québec dejó no sólo importantes reflexiones y corolarios, sino también nuevas y reformuladas inquietudes, interpelaciones y maneras de comprender y actuar sobre las experiencias de economía social en desarrolladas en el ámbito local.

## DATOS PERSONALES

- Nombre y Apellido: Silvia Cristina Zcerevin
- Domicilio: Pje Yatasto 754 Dto 3 – Rosario (Argentina)
- Teléfonos: 0341-156-044631 y 0342-156-114742
- Correos electrónicos: [szcerevin@santafe.gov.ar](mailto:szcerevin@santafe.gov.ar) y [zcsilvia@gmail.com](mailto:zcsilvia@gmail.com)
- Antecedentes laborales:
  - 2000/2007: Sub-Directora de la Dirección General Administrativa Económica Financiera - Secretaría de Promoción Social – Municipalidad de Rosario.
  - 2004 a la actualidad: Docente (Jefe de Trabajos Prácticos) en la cátedra Administración de los Organismos del Estado de la Licenciatura en Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Estadística de la Universidad Nacional de Rosario.
  - 2007 a la actualidad: Subsecretaria de Coordinación Técnica y Administración Financiera del Ministerio de la Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe

## Evaluación del impacto de la pasantía realizada en Québec (Canadá) en mi campo laboral y profesional

La actividad de pasantía realizada durante el mes de Mayo de 2007 como uno de los ejes importantes de construcción de una comunidad de prácticas entre Québec y América Latina ha constituido en mi carrera profesional la experiencia de aprendizaje más enriquecedora realizada hasta el momento.

Para poder cumplir con la consigna de evaluar la experiencia y a partir de ser tan vasto el bagaje de aspectos positivos que la pasantía significó, voy a intentar resumir el bagaje que me traje de vuelta de Québec alrededor de un gran concepto o “idea fuerza” que ha motivado mis acciones laborales desde mi llegada: *Innovación Social*.

Mi campo laboral es el de las organizaciones gubernamentales: al momento de la pasantía me desempeñaba en la Secretaría de Promoción Social de la Municipalidad de Rosario y desde Diciembre de 2007 en el Ministerio de la Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe. Además me desempeñé como docente en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Rosario

Considero que el impacto de la experiencia realizada pivotea sobre el impacto del concepto de *innovación* debido a que las instituciones gubernamentales han debido enfrentar las enormes dificultades planteadas a partir de las reformas económicas estructurales de los años 80 y 90, del abandono de los marcos regulatorios del Estado Nacional y de los objetivos meramente de fiscalistas que

buscó la política de descentralización implementada en el marco del proceso de reforma del estado en nuestro país.

Y es aquí que traigo a mi ámbito local la primera apropiación de conceptos: la **innovación como valor social agregado**; todas las experiencias recorridas en Québec tenían como elemento común la innovación -particularmente social-innovación como fenómeno colectivo, concertado y consensuado para dotar a los recursos de un territorio de la posibilidad de generar valores adicionales.

“Les valeurs ajoutées” que además de parecer un lema ciudadano se vivenciaron en nuestra visita a Trois- Rivières me permitieron establecer numerosas relaciones con los ejes de trabajo que viene llevando adelante la ciudad de Rosario en los procesos de promoción del desarrollo local donde el desarrollo de factores intangibles cognitivos, simbólicos, culturales, sociales y cívicos, son igualmente importantes al desarrollo de factores materiales en el proceso de construcción de ciudadanía.

Una segunda apropiación realizada es el de la **innovación social propia del modelo de gestión partenarial** con el que tomamos contacto en Québec en diferentes niveles y esta apropiación en relación a mi nuevo ámbito laboral: el Ministerio de la Producción del Gobierno de la Provincia de Santa Fe. En el marco de un proyecto de regionalización, el equipo del Ministerio de la Producción se propone impulsar un proceso de conformación de redes socio-institucionales que permitan el pasaje de políticas sectoriales hacia un enfoque de sistemas productivos; se ha convocado a su vez a la constitución de un Consejo Económico por cada sistema, integrado por actores públicos y privados que constituyen un enlace de participación permanente entre el Ministerio y el mundo productivo.

Este proyecto no sólo exige rediseño de la organización pública sino redefinición misma del proceso de construcción de la política pública. Aquí las experiencias recorridas en Québec han sido fundamentales si bien la mayoría de ellas da cuenta de un desarrollo comunitario precedente a la presencia del Estado, en el actual gobierno provincial la readecuación diseñada a partir de la incorporación de los Consejos Económicos busca acompañar las actividades económicas que se encuentran distribuidas en todo nuestro territorio, dentro del marco de una política de regionalización y asegurando los espacios de participación ordenada y permanente de los diversos actores.

La experiencia de la pasantía en Québec me permitió establecer numerosas relaciones con los ejes de trabajo que el gobierno provincial se propone impulsar implementando diversas tecnologías innovativas en diferentes esferas: tanto para el mejoramiento de la calidad de gestión, como en el campo de las políticas públicas económicas y sociales, contribuyendo al fortalecimiento de una dinámica de interacción sobre la base del diseño de programas y proyectos



basados en la articulación público-privada y en la conformación de estrategias destinadas a aprovechar todos los recursos existentes mediante el trabajo en red (Asociaciones para el Desarrollo, Agencias para el Desarrollo, Parques Industriales y Tecnológicos, etc)

Bajo este paradigma de *cultura compartida* -que significa todo un cambio hacia una mayor transparencia de las prácticas públicas de gestión de programas de desarrollo social y económico- se reconoce lo que cada uno puede aportar a la gestión conjunta (proyectos, innovación, saberes, capacidades, habilidades, financiamiento, recursos materiales, información, etc.) buscando superar prácticas clientelares sostenidas en modelos de proveedor/dador o “programas muro a muro”.

Finalmente, una última apropiación realizada es el de la **innovación en la construcción de herramientas de financiamiento** que buscan fortalecer las experiencias de economía social. Al respecto tomamos contacto en Québec con diferentes experiencias asociativas que me resultan sumamente útiles como insumos para lo que yo considero aún asignaturas pendientes en nuestro territorio.

Si bien existen algunas primeras experiencias es actualmente todo un desafío, por un lado, el de promover un mayor involucramiento del “mercado” es decir del sector empresas privadas en planes de desarrollo comunitario que busquen incluir más empresarios responsabilizados socialmente en la lucha contra la pobreza y el desempleo; y por el otro, el desafío de continuar incrementando la productividad de la economía social de modo que a la vez que se generan mecanismos de inclusión social se busque la integración de estas experiencias con las diferentes cadenas de la actividad económica.

### **Evaluación del beneficio de pertenecer a la “Comunidad de Prácticas”**

Personalmente visualizo a la comunidad de prácticas constituida con pasantes y demás colegas de la Re Co como una construcción de equipo que permite conceptualizar y contribuir a resolver problemas y cuestiones complejas. Esta construcción requiere un vocabulario común, un marco conceptual común y una metodología que permita el aprendizaje mutuo y un trabajo que atraviese los límites disciplinarios.

La integración y la productividad de una red de conocimientos, saberes y entendimientos están por un lado, relacionados con el compromiso de colaboración de los participantes y por otro lado, se sustenta en la fortaleza de la cadena de confianza que se crea entre los participantes, en la posibilidad de traducción mutua para la articulación de cantidades crecientes de conocimientos, información y destrezas.

En este sentido la experiencia de las pasantías contribuye notablemente al fortalecimiento del compromiso con los objetivos de la Re Co y a la construcción de espacios y de relaciones de confianza con colegas de diferentes países con los colegas canadienses. Una “comunidad de prácticas” requiere de una imagen dinámica del futuro que se quiere alcanzar y que quieren crear juntos todos los miembros de una comunidad, y como tal las experiencias de pasantías se configuran como herramientas sumamente enriquecedoras para posibilitar la comprensión, el reconocimiento mutuo, el diálogo y el intercambio entre las experiencias de Québec y la de nuestros países en la construcción de políticas sociales y económicas desde una perspectiva integradora de categorías económicas, sociológicas y de la ciencia política al nivel de la complejidad de los nuevos desafíos.

Por último quiero -en este reporte- agradecer a la Re Co la posibilidad de haber realizado una experiencia de tanto “valeur ajoutée” a mi personal proceso de crecimiento y aprendizaje y agradecer también la posibilidad de sentir la pertenencia a un colectivo de valiosos colegas motivados en definitiva por la búsqueda de un sentido de la vida que sostenga a diario nuestras acciones.

Sabemos que como Re Co y como Comunidad de Prácticas, nos espera mucho trabajo para continuar desarrollando estrategias de creación de valor donde el otro es concebido como un sistema abierto al aprendizaje y la riqueza es producto del intercambio productivo sobre relaciones de mutua reciprocidad y de confianza suficiente donde puedan germinar las semillas de los nuevos valores que nuestras sociedades y gobiernos necesitan.

***Silvia Cristina Zcerevin***

# ANNEX E

# COLOQUIO INTERNACIONAL

La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social

Facultad de Ciencias Económicas - Salón de Usos Múltiples - Av. Córdoba 2122 1er piso

Buenos Aires, 17 de diciembre de 2007

Organiza - Centro de Estudios de Sociología del Trabajo - Facultad de Ciencias Económicas – UBA

Co-organizan

Karl Polanyi Institute of Political Economy - Concordia University, Montreal

Institut National de la Recherche Scientifique du Canada - INRS

Université de Montréal

Patrocinan

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)

Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

08.45 – 09.00 hs.

Acreditación

09.30 - 10.15 hs.

**Palabras de bienvenida**

Dr. Alberto Edgardo Barbieri - Decano de la Facultad de Ciencias Económicas

Dr. Eduardo Scarano – Secretario de Investigación y Doctorado – FCE

10.15 - 10.45 hs.

**La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social**

Marguerite Mendell - Concordia University, Montreal

Frédéric Lesemann - Institut National de la Recherche Scientifique du Canada

Mirta Vuotto - Facultad de Ciencias Económicas – UBA

10.45 hs.

Pausa

11.00 - 13.00 hs.

**Panel**

**Las políticas públicas en el campo de la economía social**

Daniel Arroyo - Secretario de Políticas Sociales y Desarrollo Humano –  
Ministerio de Desarrollo Social

Miguel Lifschitz - Intendente Municipal de Rosario (a confirmar)

Francisco Gutiérrez – Intendente de Quilmes

Omar Isern - Subsecretario de Economía Solidaria- Intendencia de Rosario

Eugenia Navarro - Directora de Promoción del Empleo y la Economía Social

Secretaría de Desarrollo Económico Local - Municipio de Morón

Frédéric Lesemann -(INRS) Montreal

Comentarista: Aldo Isuani - CONICET – UBA

Moderador: Juan José Gilli - Facultad de Ciencias Económicas - UBA

13.00 hs

Almuerzo

15.00 - 17.00 hs

**Panel**

**La construcción colectiva de las políticas sociales**

Asociación Civil Madre Tierra

Para la Comunicación social (FM en tránsito)

Consortio Productivo y Social del Sur

Icecoop

Comentarista: Pierre-Joseph Ulysse – Universidad de Montreal

Moderadora: Gabriela Sánchez Gutiérrez – Instituto Mora México



17.00 - 17.30 hs	Pausa
17.30 - 18.30 hs	<p><b>Panel</b></p> <p><b>La economía social en instituciones de la educación superior</b></p> <p>Daniel Maidana - Universidad Nacional General Sarmiento          Andrea Levin - Facultad de Ciencias Económicas UBA          Rodolfo Pastore - Universidad Nacional de Quilmes          César Linietski - Ministerio de Educación          Marguerite Mendell - ARUC Alianza Universidad y Comunidad - Canadá          Moderadora: María Cristina Acosta - Facultad de Ciencias Económicas - UBA</p>
18.30 - 19.15 hs.	<p><b>Presentación del libro:</b></p> <p><b><i>La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social - Mirta Vuotto (comp.)</i></b></p> <p>José Luis Coraggio - Universidad Nacional de General Sarmiento          José Arocena - Universidad Católica de Uruguay</p>
19.15 hs	Coro de la Facultad de Ciencias Económicas - Director Leandro Valle
19.30 hs	Brindis

## Martes 18 de diciembre

09.30 – 11.00hs	<p><b>La experiencia de pasantías en Québec: propuestas para una comunidad de práctica</b></p> <p>Grupo 2005: Marina Assandri, Javier De Pasquale, Silvia Fernández Soto, Nora Britos</p> <p>Grupo 2006: Andrea Levin, Rodolfo Pastore, Mónica Nuñez, Silvia Zcervin</p>
11.00 – 12.30 hs.	<p><b>Nuevas perspectivas: La incorporación de socios</b></p> <p>Presentación de instituciones y co-investigadores</p> <p>Centro Nueva Tierra: Nestor Borri.</p> <p>Investigadores:</p> <p>Brasil: Antonio Cruz, Leda Gitahy, Alessandra Azevedo</p> <p>Uruguay: José Arocena</p> <p>Colombia: Juan Fernando Alvarez</p>
12.30 – 14.00 hs.	<p>Aportes y expectativas</p> <p>Almuerzo</p>
14.00 – 16.00 hs	<p><b>Los alcances del proyecto: objetivos y actividades</b></p> <p>Marguerite Mendell, Mirta Vuotto, Frédéric Lesemann, Pierre-Joseph Ulysse</p>

16.00 – 17.30 hs

Cierre

# ANNEX F

**Internship Program**  
**Project: Continental Network for the Co-Production of Knowledge ReCo**  
**October 27<sup>th</sup> to November 16<sup>th</sup>, 2008**  
**Interns: Mariela Molina and Maria de los Angeles Ortiz**

**Monday, October 27<sup>th</sup>**

Orientation

**Tuesday, October 28**

9h00 – 15h00

Chantier de l'économie sociale

**Wednesday, October 29<sup>th</sup>**

9h00 – 17h00

Chantier de l'économie sociale

**Thursday, October 30<sup>th</sup>**

9h00 – 17h00

Site visit: Chantier de l'économie sociale,

**Friday, October 31<sup>st</sup>**

9h30 – 11h30

Ville de Montreal, Commissaire à l'économie sociale, Division des affaires économiques et institutionnelles, Direction du développement économique et urbain, Service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine.

13h00 – 17h00

Visit Research Network: Interdisciplinary Research Group on the Americas (GIRA), Institut national de la recherche scientifique-UCS.

**Monday, November 3<sup>rd</sup>**

9h30 – 12h00

Mid-term Internship Review

13h00 – 15h00

Visit Research Network: Interdisciplinary Research Group on the Americas (GIRA), Institut national de la recherche scientifique-UCS.

**Tuesday, November 4<sup>th</sup>**

12h00 – 13h30

Informal Presentation: *Argentina Today* - School of Community and Public Affairs, Concordia University.

15h00 – 17h00

TOHU, la Cité des arts du cirque

**Wednesday, November 5<sup>th</sup>**

9h00 – 12h00

Le Regroupement économique et social du Sud-Ouest (RESO).



13h30 – 15h00  
C.A.F.É. Paradoxe.

**Thursday, November 6<sup>th</sup>**

10h30 – 14h00  
Transit. Les services adaptés.

**Friday, November 7<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Corporation de développement économique communautaire de Trois-Rivières (ECOF).

**Monday, November 10<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Programme de visite, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Gouvernement du Québec.

**Tuesday, November 11<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Programme de visite, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Gouvernement du Québec.

**Wednesday, November 12<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Programme de visite, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Gouvernement du Québec.

**Thursday, November 13<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Programme de visite, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Gouvernement du Québec.

**Friday, November 14<sup>th</sup>**

10h00 – 17h00  
Programme de visite, Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Gouvernement du Québec.

**Saturday, November 15<sup>th</sup>**

Internship Evaluation and Farewell Dinner.

**Sunday, November 16<sup>th</sup>**

Departure to Argentina

# ANNEX G

Accueil d'une délégation de l'Argentine  
menée par madame Silvia Zcerevin  
Coordination technique et administration financière  
Ministère de la Production  
Gouvernement de la Province de Santa Fe

**PROGRAMME DE VISITE**  
**DU 10 AU 14 NOVEMBRE 2008**

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

**Lundi 10 novembre 2008 - Montréal**

**9 h 00**      **Lieu : 800, rue du Square-Victoria, Tour de la Place Victoria,  
29<sup>e</sup> étage, salle : 2910-A**

Accueil de la délégation par madame Marlène Thériault, direction  
des politiques d'emploi – MESS

**9 h 15**      Thème : Le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS)  
Présenté par madame Marlène Thériault, direction des politiques  
d'emploi – MESS

**10 h 15**      Pause

**10 h 30**      Suite de la présentation : Le recours aux organismes communautaires en  
employabilité, Emploi-Québec

**11 h 30**      Déplacement

**12 h 00**      Restaurant : La part du Chef, restaurant et entreprise d'insertion  
4100, rue André-Laurendeau  
Montréal (Québec) H1Y 3N6  
Téléphone : (514) 526-7278

**13 h 30**      **Lieu : Collectif d'entreprises d'insertion du Québec**  
4100, rue André-Laurendeau, bureau 200  
Montréal (Québec) H1Y 3N6  
Téléphone : (514) 270-4905

Thème : Les entreprises d'insertion

Présenté par monsieur Richard Gravel, directeur générale du  
Collectif des entreprises d'insertion du Québec

Un représentant d'Emploi-Québec sera aussi présent à la rencontre

Visite d'une entreprise d'insertion (**à confirmer**)

**16 h 30**      Fin de la rencontre

---

**Mardi 11 novembre 2008 - Montréal**

**9 h 00**      **Lieu : Coopérative de solidarité Jarry  
205, rue Jarry Est, Montréal**

Madame Marlène Théberge, direction des politiques d'emploi – MESS sera présente pour accompagner la délégation.

Accueil par madame Julie Gauthier, Emploi-Jeunesse

**9 h 15**      Thème : Présentation de la coopérative de solidarité Jarry

Présenté par madame Julie Gauthier, Emploi-Jeunesse et membre de la Coopérative de solidarité Jarry

**10 h 15**      Pause

**10 h 30**      Suite de la présentation et visite de la coopérative de solidarité Jarry

**12 h 00**      Dîner (à déterminer)

**13 h 30**      **Lieu : Action Main-d'œuvre  
3320, boulevard Rosemont  
Montréal (Québec) H1X 1K3**

Thème : La gestion partenariale dans le développement et l'implantation de politiques publiques

Présenté par madame Anne Roberge, direction des politiques d'emploi – MESS

« La stratégie gouvernementale d'intégration et de maintien en emploi des personnes handicapées »

Présenté par Emploi-Québec (**à confirmer**)

« La mise en œuvre de la stratégie gouvernementale »

Présenté par monsieur Martin Prévost, Action Main-d'œuvre et membre du Regroupement des organismes d'employabilité spécialisés auprès des personnes handicapées (ROSEPH)

« Les organismes communautaires en employabilité spécialisés dans l'intervention auprès des personnes handicapées et leur implication dans la stratégie gouvernementale »

Visite d'une entreprise adaptée (**à confirmer**)

**16 h 30**      Fin de la rencontre

---

**Mercredi 12 novembre 2008 - Montréal**

**9 h 00**      **Lieu : 800, rue du Square-Victoria, Tour de la Place Victoria,**

**29<sup>e</sup> étage, salle : 2910-A**

Accueil de la délégation par madame Marlène Théberge, direction des politiques d'emploi – MESS

**9 h 15** Thème : L'importance du dialogue social, de la concertation et de la participation des acteurs du marché du travail en matière de main-d'œuvre et d'emploi au Québec

Présenté par madame Marjolaine Loiselle, présidente de la Commission des partenaires du marché du travail

**10 h 30** Pause

**10 h 45** Suite de la présentation

**12 h 00** Dîner avec monsieur Lesemann

**13 h 30** **Lieu : 800, rue du Square-Victoria, Tour de la Place Victoria, 29<sup>e</sup> étage, salle : 2910-A**

Thème : *La Loi favorisant le développement et la reconnaissance de la main-d'œuvre*

Présenté par madame Danielle Amyot, Secrétariat de la Commission des partenaires du marché du travail

**15 h 00** Pause

**15 h 15** Thème : La politique gouvernementale sur l'action communautaire

Présenté par madame Ginette Drouin-Busque, Secrétariat de l'action communautaire autonome et de l'initiative sociale – MESS

**16 h 30** Fin de la rencontre

---

**Jeudi 13 novembre 2008 – Québec**

**9 h 00**            **Lieu : 425, rue Saint-Amable, Québec, 4<sup>e</sup> étage, salle : 4.327**

Accueil de la délégation par madame Marlène Thériault, direction des politiques d'emploi – MESS

**9 h 15**            Thème : *La Loi visant à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale*

Présenté par monsieur René Simard, direction des politiques sociales – MESS

**10 h 30**            Pause

**10 h 45**            Thème : Le Centre d'étude sur la pauvreté et l'exclusion sociale

Présenté par monsieur Guy Fréchette, direction de la recherche – MESS

**12 h 00**            Dîner avec monsieur Bernard Matte, sous-ministre adjoint, direction générale des politiques et de l'analyse prospective

Restaurant Tamtam Café  
20, boulevard Charest Est, Québec  
Téléphone : (418) 523-4810

**13 h 30**            **Lieu : 425, rue Saint-Amable, Québec, 4<sup>e</sup> étage, salle : 4.327**

Thème : Le Comité consultatif sur la pauvreté et l'exclusion sociale

Présenté par monsieur Paul Dechêne, secrétaire général au Comité consultatif sur la pauvreté et l'exclusion sociale

**15 h 00**            Pause

**15 h 15**            Thème : Le Pacte pour l'emploi

Présenté par madame Marie Grenon, direction de politiques d'emploi – MESS

« Le Pacte pour l'emploi »

Présenté par Emploi-Québec

« La mise en œuvre du Pacte pour l'emploi »

**16 h 30**            Fin de la rencontre

---

**Vendredi 14 novembre 2008 - Québec**

**9 h 00**            **Lieu : 425, rue Saint-Amable, Québec, 4<sup>e</sup> étage, salle : 4.327**

Accueil de la délégation par madame Marlène Théberge, direction des politiques d'emploi – MESS

**9 h 15**            **Thème : La politique gouvernementale de l'éducation des adultes et de la formation continue et sa mise en oeuvre**

Présenté par madame Lorraine Séguin, direction des politiques d'emploi – MESS

**10 h 15**            **Pause**

**10 h 30**            **Thème : Programme de soutien à la recherche appliquée**

Présenté par madame Anik Labonté, coordonnatrice du Programme de soutien à la recherche appliquée, direction générale adjointe de la recherche, de l'évaluation et de la statistique – MESS

**12 h 00**            **Dîner (à déterminer)**

**14 h 00**            **Après-midi libre**

---



# ANNEX H

<b>LA CO-CONSTRUCCIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS EN EL CAMPO DE LA ECONOMÍA SOCIAL</b>	<b>51</b>
<b>PRESENTACIÓN</b> .....	<b>9</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>13</b>
REFLEXIONES SOBRE LA COMPARACIÓN Y LA METODOLOGÍA COMPARATIVA .....	13
LA CO-PRODUCCIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES EN QUEBEC: EL CASO DE LA ECONOMÍA SOCIAL.....	19
<b>LOS ESCENARIOS NACIONALES</b> .....	<b>29</b>
<b>QUEBEC, CANADÁ</b> .....	29
<i>La economía social en Quebec: protagonista de la innovación y de las transformaciones sociales</i> .....	29
<i>Economía social y políticas públicas: el caso de Quebec</i> .....	39
<i>Una política de lucha contra la pobreza por un enfoque territorial integrado: el caso de Trois-Rivières</i> .....	61
<i>Sindicalismo, políticas públicas y economía social</i> .....	87
<i>Leyes del trabajo y trabajadores atípicos: el proceso de reforma de la Ley quebequense sobre las normas del trabajo</i> .....	95
<b>ARGENTINA</b> .....	111
<i>Políticas sociales argentinas 1990-2006</i> .....	111
<i>El cooperativismo de trabajo y la promoción del empleo</i> .....	137
<i>Modelo para armar. La intervención estatal en el campo del desempleo en la provincia de Córdoba</i> .....	163
<i>Una política de Estado Municipal: el Plan Integral de Promoción del Empleo Local en la Municipalidad de Córdoba</i> .....	175
<i>Intervenciones sobre la pobreza: Estado local y organizaciones de la sociedad civil en la ciudad de Tandil</i> .....	193
<i>La Central de los Trabajadores Argentinos de la Provincia de Jujuy: la disputa de lo público desde la perspectiva de los trabajadores</i> .....	219
<b>BRASIL</b> .....	227
<i>El cooperativismo industrial autogestionario en Brasil: escenario y actores</i> .....	227
<i>Programas de transferencia de ingreso y economía solidaria – reflexiones a partir de una experiencia brasilera</i> .....	251
<i>El programa Bolsa Familia en el marco de la lucha contra la pobreza en el Brasil</i> .....	267
<b>MÉXICO</b> .....	285
<i>Una experiencia de coproducción de políticas: el Programa “Participación Social Chiapas”</i> .....	285
<i>El Proceso de construcción de una política de democratización familiar</i> .....	313

# ANNEX I

## Synthesis of Impact of and Personal Reflections on the Internship Experience

### **Marina Assandri: (Intern 2005)**

#### Research Initiatives:

2008 - : Design of Training Seminar on “The Quebec Model to combat unemployment and Poverty”. The initiative was presented to the Universidad Nacional de Cordoba and to the Ministry of Social Development, National Government, to the Bureau du Québec à Buenos Aires and to Minister de Relations internationales, Quebec. The program is currently being offered in Comodoro Rivadavia, Provincia del Chubut, Argentina. (In collaboration with J. de Pascuale).

2008- : Preparation of a publication on the experiences of international cooperation. The volume will be edited by the Ministry of Social Development, Argentina. (In collaboration with J. de Pascuale, M. Mendell and P-J. Ulyssee).

2007: Publication: “Una Political de Estado Municipal: El Plan Integral de Promocion del Empleo en la Municipalidad de Cordoba”. M. Vuotto (ed.). *La co-construcción de políticas públicas en el campo de la economía social*. (Buenos Aires: Prometeo, 2007).

#### Professional Advancement:

2007: Consultant, Proyecto PNUD ARG/06/008 “Construcción de Alianzas Estratégicas para la consolidación del Programa de Acción Nacional de Lucha contra la Desertificación en Argentina”, with the participation of more than one hundred civil society organizations.

2007- : Consultant and Facilitator, Proyecto Trinacional de Manejo Sostenible de los Recursos Naturales en el Chaco Sudamericano; Argentina, Bolivia y Paraguay, Programa de Acción Subregional del Gran Chaco Americano, Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ).

2006: Promoted from Sub-Director to Director of Promotion of Employment. Coordination of the Integrated Plan for the Promotion of Local Employment.

### **Nora Britos: Intern 2005**

#### Academic Initiatives:

2008 - : Design and implementation of “Programa de extension universitaria”, Secretaria de Extension Universitaria, Escuela de Trabajo Social, Universidad Nacional de Córdoba. The objective of the program is to get social organizations involved in the research on the social economy in partnership with civil society organizations.

2007-2008: Incorporated internship experience into the curriculum of course on Planeamiento II, Escuela de Trabajo Social, Universidad Nacional de Córdoba. The course is on the Quebec experience as well as on the participative experiences in Chiapas (in collaboration with ReCo member, Gabriela Sanchez, Instituto Mora, Mexico).

### **Javier de Pascuale: Intern 2005**

#### Academic Development:

2007: Diploma in Management of Social Means of Communications, Secretaría de Cultura de la Nación, Buenos Aires.

2006: Master in Public Policy, Instituto de Investigación y Formación en Administración Pública (IIFAP), Universidad Nacional de Córdoba.

### Research Initiatives:

2008 - : Design of Training Seminar on “The Quebec Model to combat unemployment and Poverty”. The initiative was presented to the Universidad Nacional de Cordoba and to the Ministry of Social Development, National Government, to the Bureau du Québec à Buenos Aires and to Minister de Relations internationales, Quebec. The program is currently being in Comodoro Rivadavia, Provincia del Chubut, Argentina. (In collaboration with Marina Assandri).

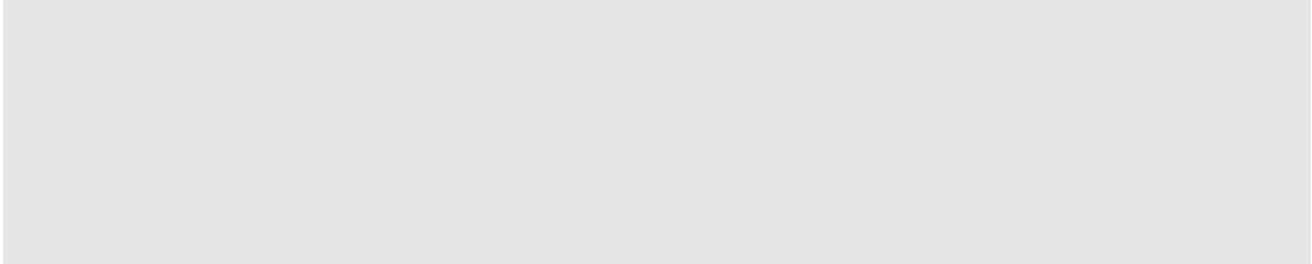
2008- : Preparation of a publication on the experiences of international cooperation. The volume will be edited by the Ministry of Social Development, Argentina. (In collaboration with M. Assandri, M. Mendell and P-J. Ulyssee).

### Professional Advancement:

2008 - : Lecturer. Diploma Program in Social Economy, Universidad Nacional de Cordoba.

2007: Lecturer. Training in Cooperation. Training provided to beneficiaries of social programs in small cities in the Province of Cordoba.

# ANNEX J



## Lista de participantes de acuerdo a su orden de aparición

**Simposio donde participan:** La construcción de conocimientos y prácticas sobre la economía social y solidaria en América Latina y Canadá

**Coordinadoras:** Margie Mendell, Concordia University (Canadá) y Mirta Vuotto, Universidad de Buenos Aires (Argentina)

**Título de la ponencia:** Economía Social y Solidaria y políticas públicas en Brasil: notas preliminares

**Nombre del ponente:** Leandro Pereira Morais

**Coautor:** Miguel Juan Bacic

**Institución:** Universidade Estadual de Campinas - UNICAMP. Instituto de Economía

**Correo electrónico:** lpmorais@gmail.com

**País:** Brasil

### Resumen

En diferentes países se observa el crecimiento de iniciativas de producción y de prestación de servicios, organizadas con base en la libre asociación y en los principios de cooperación y autogestión, a partir de programas y acciones de los sectores público y privado, con el objetivo de promoverlas como opción de empleo y renta. Estas acciones pueden ser interpretadas dentro del ámbito de la Economía Social (ES) y específicamente en algunos países de América Latina, como Brasil, dentro del contexto de la Economía Solidaria (ESOL). En Brasil la ESOL penetró en la pauta de las políticas públicas, en las estructuras gubernamentales, y es tema de discusión en grandes encuentros políticos nacionales. Sin embargo, la ESOL trata de una realidad económica heterogénea y, hasta el momento, no existe acuerdo sobre cuáles son sus fronteras. En Brasil, con excepción de los tradicionales estudios sobre cooperativismo, la producción científica sobre el tema de la ES y ESOL es relativamente nueva y presenta una cantidad creciente de investigaciones sobre iniciativas socioeconómicas. El objetivo de este trabajo es discutir, en primer lugar, el concepto de la ES y ESOL en Brasil para, posteriormente, presentar los principales programas en el ámbito de la ESOL así como las dificultades de los programas de generación de empleo y renta a partir de instituciones públicas de la ESOL (SENAES – Secretaría Nacional de Economía Solidaria del Ministerio del Trabajo y Empleo de Brasil).

---

**Título de la ponencia:** Recuperar Fábricas, ¿es una Política de Estado?: un análisis de caso

**Nombre del ponente:** Alessandra Azevedo

**Coautora:** Tatiana Velloso

**Institución:** Universidade Federal do Recôncavo da Bahia

**Correo electrónico:** [alessandrazevedo@hotmail.com](mailto:alessandrazevedo@hotmail.com), abaazevedo@gmail.com

**País:** Brasil

### Resumen

En Brasil el movimiento de empresas recuperadas se inicia en la década de los 90, centralizándose en el sur y sudeste, mientras que en Bahía, a pesar de diversos intentos esporádicos, solamente en 2007 surge el primer proyecto de empresa recuperada que presenta viabilidad económica y que actualmente está en funcionamiento. Ese movimiento, ocurre en medio de las transformaciones económicas y sociales producidas por la llamada “globalización”, apertura de mercados y reestructuración productiva. La organización de diversos actores sociales como los sindicatos y

asociaciones, juntamente con la acción gubernamental son fundamentales para que las empresas dirigidas por trabajadores se consoliden en el mercado. Sin embargo, la historia está mostrando que a pesar de existir líneas de financiamiento y políticas públicas orientadas a las empresas recuperadas, muy pocas de ellas consiguen acceder a esos recursos. El artículo pretende presentar brevemente la historia del cooperativismo industrial brasileño, analizar que factores contribuyen a que las políticas públicas sean poco eficientes y relatar el caso de Cooperplástico Bahía, la primera empresa recuperada del Estado de Bahía, en el campo de la economía solidaria. Palabras claves: cooperativismo industrial, políticas públicas, sindicato, economíasolidaria, redes 200 Palabras / 5 Palabras claves 200 words / 5 keyboards Área Temática: Movimientos Sociales Simposio donde participa / Symposium where he participates: La construcción de conocimientos y prácticas sobre la economía social y solidaria en América Latina y Canadá.

---

**Título de la ponencia:** La co-producción de conocimientos entre académicos- cooperantes y miembros de organizaciones civiles

**Nombre del ponente:** Beatriz Schmukler

**Institución:** Instituto de Investigaciones “Dr. José María Luis Mora”

**Correo electrónico:** bschmukler@mora.edu.mx

**País:** México

**Resumen:**

La ponencia analiza las estrategias comunes que se establecieron en proyectos comunitarios de cooperantes del Instituto Mora y miembros de organizaciones civiles de Nicaragua, Guatemala, Panamá y dos estados mexicanos, Oaxaca y Veracruz. Estas estrategias se enmarcaron en un proyecto piloto financiado por la Fundación Kellogg cuyo objetivo fue explorar las posibilidades de acción conjunta basada en relaciones horizontales. Se trató de un proceso de co-construcción de conocimientos de diferentes prácticas sociales vinculados con procesos productivos o tecnológicos de las comunidades para entender la incidencia que estos conocimientos podían tener en la política pública y en los comportamientos innovadores de las comunidades. Nos preguntamos si hemos logrado superar prejuicios recíprocos y si pudimos construir una metodología de trabajo horizontal que nos permitiera romper concepciones y prácticas jerárquicas entre el conocimiento generado por la observación analítica y aquel producido en el campo de la experimentación social por actores asociados que pueden mantener una distancia y un acercamiento equilibrado del objeto. Este análisis nos permitió entender los conocimientos que nos brinda la acción social y el mayor impacto que genera el conocimiento producido cooperativamente entre organizaciones de la sociedad civil y académicos.

---

**Título de la ponencia:** Argentina: consolidación y desarrollo de la Nueva Economía Social. Apuntes para una prospectiva

**Nombre del ponente:** Javier Alberto De Pascuale

**Institución:** Cooperativa de Trabajo Comercio y Justicia Ltda.

**Correo electrónico:** [jdepascuale@gmail.com](mailto:jdepascuale@gmail.com)

**País:** Argentina

**Resumen**

La profunda crisis del Estado neoliberal fue acompañada en la Argentina de los años 2002 y 2003 por una multiplicación de iniciativas sociales y políticas emancipatorias que tuvieron limitaciones para consolidarse en nuevos espacios públicos de participación, o en renovadas instituciones políticas. Sin escapar a algunas de esas limitaciones, a más de un lustro de esos sucesos una



multiplicidad de iniciativas productivas de tipo asociativo y autogestionado lograron no obstante afirmar un nuevo espacio en el sector de la economía social argentina que a la vez que reoxigena las prácticas históricas preexistentes en este sector, proyecta hacia el conjunto de la sociedad novedosas estrategias de construcción de espacios productivos y participativos a partir del aprovechamiento de recursos intangibles, “invisibles” para la sociedad de mercado y la democracia representativa.

Una exploración de las innovaciones sociales y del potencial que presentan esas experiencias tanto al interior como al exterior de su formación, desde el terreno y la experiencia de los actores, realizada en una perspectiva comparativa con la experiencia de la sociedad quebequense en el mismo dominio, arroja líneas de análisis pertinentes para formular una prospectiva del desarrollo y la institucionalización futura del sector de la nueva economía social en la Argentina.

---

**Título de la ponencia:** Economía social y organizaciones de la sociedad civil: experiencias de desarrollo en Tandil, Provincia de Buenos Aires, Argentina

**Nombre del ponente:** Silvia Gabriela Fernández Soto

**Institución:** CONICET/PROIEPS-UNICEN

**Correo electrónico:** silviafernandezsoto@speedy.com.ar

**Coautor:** Jorge Daniel Tripiana

**Institución:** PROIEPS-UNICEN

**País:** Argentina

### **Resumen**

En este trabajo se indagará sobre experiencias de economía social en el ámbito local municipal observando sus potencialidades y limitaciones en las décadas del noventa y dos mil, observando en un contexto de crisis diferentes modalidades de articulación con el Estado. Trabajaremos con los datos de un estudio empírico del universo de las organizaciones de la sociedad civil en la ciudad de Tandil (interior de la Provincia de Buenos Aires). Centraremos la atención en las organizaciones que en la década del noventa y dos mil definieron en sus campos de intervención emprendimientos socioproductivos.

Indagaremos el perfil que adquieren en un contexto socio-histórico específico, observando la identidad que van fundando en la trama de relaciones sociales en que se insertan, particularizando las relaciones que van construyendo con el Estado a través de las mediaciones institucionales que implican las políticas sociales que se definen para el sector.

En este trabajo tomamos como fuente los Censos de organizaciones de la sociedad civil que realizamos en el 2002/04 y en el 2007/08 en la ciudad de Tandil. Este trabajo implicó a través de un dispositivo metodológico censal el relevamiento de 257 organizaciones de la sociedad civil de la ciudad de Tandil, construyendo una base de datos primarios únicos y socialmente relevantes, desde una perspectiva sincrónica y diacrónica.

Se completa esta fuente primaria con estadísticas oficiales y documentación oficial del Municipio de Tandil.

---

**Título de la ponencia:** Dinámica de co-construcción entre organizaciones de la sociedad civil y el Estado en Argentina

**Nombre del ponente:** Marina Assandri

**Institución:** GTZ GMBH- Organismo de Cooperación técnica alemán y PNUD Proyecto ARG/06/008

**Correo electrónico:** [massandri@sqlmax.com](mailto:massandri@sqlmax.com)

**País:** Argentina

## **Resumen**

El Proyecto de “Alianzas estratégicas” promovido por el Estado y financiado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, se realizó durante el 2007, en tres regiones de Argentina afectadas por la desertificación y la pobreza, participando más de 100 organizaciones de la sociedad civil vinculadas a la temática.

Se lo rescata como práctica innovadora por los impactos alcanzados como: el intercambio de experiencias de las organizaciones locales en proyectos de micro emprendimientos, energía alternativa y metodologías de microcrédito y fondos rotatorios, debiendo resaltar que cada una de las experiencias presentadas y documentadas es un caso de coconstrucción en sí mismo de la economía social o solidaria, teniendo como valores la solidaridad, el respeto cultural y el cuidado del medio ambiente. Otros impactos alcanzados son el fortalecimiento de las alianzas sinérgicas entre las instituciones de la sociedad civil; las peticiones formuladas por éstas al Estado y finalmente la presentación del proyecto como experiencia válida a los gobiernos de Paraguay y Bolivia con problemáticas similares.

Se aplicó una metodología participativa en talleres regionales y posteriormente se documentó el proceso que continúa durante el 2008; donde Estado y sociedad civil están frente al desafío de la dinámica de co-construcción.

---

**Título de la ponencia:** Impacto de proyectos de “Gestión Asociada” en la promoción de políticas sociales innovadoras

**Nombre del ponente:** Andrea Levin

**Institución:** Facultad de Ciencias Económicas – Universidad de Buenos Aires

**Correo electrónico:** alevin@econ.uba.ar

**País:** Argentina

## **Resumen**

Según el último informe de Grupo de Análisis y Desarrollo Institucional y Social (GADIS) la sociedad civil argentina posee una estructura relativamente débil y actúa en un ambiente inestable aunque sin obstáculos significativos. Se destaca el aporte de estas organizaciones para mitigar los efectos de la crisis socioeconómica y se enfatiza su alto impacto, entendiendo esta dimensión como la capacidad para incidir en las políticas públicas.

En el ámbito del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, el Programa de Fortalecimiento a OSC es uno de los espacios de actuación de estas organizaciones orientadas a la inclusión social de grupos vulnerables y su principal objetivo es la promoción y fortalecimiento de estas iniciativas.

“Gestión Asociada” es un tipo de proyecto particular promovido por este Programa basado en un proceso de articulación entre organizaciones de la sociedad civil, representantes del Estado y movimientos sociales que cooperan por una necesidad mutua y comparten los riesgos a fin de alcanzar un objetivo común.

El presente trabajo se propone explorar la naturaleza del impacto de las prácticas desarrolladas en el marco de los proyectos de Gestión Asociada como iniciativas de incorporación de nuevos actores en el diseño de políticas sociales innovadoras.

---

**Título de la ponencia:** Políticas públicas y economía social: políticas de extensión universitaria y movimiento campesino de Córdoba

**Nombre del ponente:** Nora Britos

**Coautor:** Rubén Caro

**Institución :** Universidad Nacional de Córdoba, Escuela de Trabajo Social  
**Correo electrónico:** [nbritos@ets.unc.edu.ar](mailto:nbritos@ets.unc.edu.ar), norabritos@hotmail.com  
**País:** Argentina

### **Resumen**

El vínculo entre universidad y sociedad se construye a través de iniciativas que conectan formas diversas de conocimiento que requieren ser iluminadas a partir de la confrontación dialógica entre actores. En esta presentación abordaremos una línea de trabajo iniciada desde la Universidad Nacional de Córdoba, Secretaría de Extensión Universitaria, Subprograma de Políticas Sociales, Trabajo y Empleo, orientada al asesoramiento y asistencia técnica en trabajo rural y economía social con delegados de la Unión Campesina del Norte, Movimiento Campesino de Córdoba. Este movimiento es un “nuevo actor social” que emergió a partir del proceso complejo de transformación de la estructura social agraria en el norte de la provincia de Córdoba (y en el norte de Argentina, en general).

Entendiendo que es necesario construir dispositivos de traducción de los conocimientos que se producen en la universidad, y también reformular las formas en que esos conocimientos pueden ser apropiados socialmente, y en particular, por los sectores social y económicamente en condiciones de desventaja socialmente construida, la intervención se orienta a desarrollar una construcción común de políticas públicas centradas en los problemas de éste nuevo actor social.

---

**Título de la ponencia:** Las cooperativas agrícolas. Una organización de gestión para la participación colectiva en el Estado Trujillo -Venezuela

**Nombre del ponente:** Morelia Montilla

**Coautor:** Walevska López

**Institución:** Universidad de Los Andes – NURR – Trujillo - Centro Regional de Investigación Humanística, Económica y Social (CRIHES).

**Correo electrónico:** [moreliam@ula.ve](mailto:moreliam@ula.ve)

**País:** Venezuela

### **Resumen:**

En los procesos de cambio planteados en la sociedad Venezolana en los últimos tiempos, ha cobrado un papel importante las organizaciones de la sociedad civil dirigidas a la economía social, prestándoles mayor apoyo a partir de la vigencia de la Nueva Constitución Nacional a las cooperativas, mediante la implementación de una nueva ley. Este tipo de organizaciones han ido construyendo espacios de participación que se fundamentan en la asociación cooperativa, la autogestión, principios de solidaridad y una reorientación de las políticas públicas en el área, lo que ha generado mayores posibilidades y estrategias de actuación para enfrentar la crisis, como consecuencia de un proceso de acumulación no equitativo y excluyente que permitió la existencia de grandes mayorías en situación de pobreza. En tal sentido, esta investigación tiene como propósito estudiar las características de los sistemas productivos y los costos de las Cooperativas Agrícolas, ubicadas en el Municipio Urdaneta - Estado Trujillo – Venezuela, con el fin de contribuir con el movimiento cooperativo existente dentro del proceso económico y político, de participación social y ciudadana en la región.

---

**Título de la ponencia:** Plan de Igualdad de Las Mujeres en La República Bolivariana de Venezuela:  
¿Utopía o Realidad?

**Nombre del ponente:** Mary Yoleiba Carrero

**Coautores:** María Eugenia Briceño - Nelly Coromoto Pepe

**Institución:** Universidad de los Andes, Núcleo Rafael Rangel. Trujillo. Centro Regional de Investigaciones Humanísticas, Económicas y Sociales (CRIHES)

**Correo electrónico:** maryyoli@ula.ve

**País:** Venezuela

### **Resumen**

El documento objeto de estudio en el presente trabajo es el Plan de Igualdad de la Mujer (PIM) que constituye un esfuerzo por diseñar políticas para atacar problemas generales detectados en la población femenina. Este Plan es el resultado de un proceso de consulta nacional que fundamentó la Formulación de Políticas Públicas de Igualdad para las Mujeres en la dimensión económica, social, política, territorial e internacional, y que permite atacar problemas generales detectados en la población femenina, a partir de áreas de acción política.

Se realiza el análisis de este documento, a partir de un primer nivel de conocimiento descriptivo, donde se establece la tendencia central del PIM, el marco de referencia histórico, social, cultural, político, jurídico e institucional

Luego, en un segundo nivel de interpretación, se plasma su definición, el ámbito temporal, los síntomas, objetivos y justificación.

En tercer lugar se llega al nivel de conocimiento analítico, realizando una confrontación entre la interpretación del PIM y la realidad, para presentar ciertas críticas al mencionado documento.

Para finalizar se establecen recomendaciones finales dirigidas al desarrollo y viabilidad del Plan de Igualdad de la Mujer en Venezuela.

---

**Título de la ponencia:** Necesidades de capacitación contable en las cooperativas textiles en el marco del plan nacional de educación en Venezuela.

**Nombre del ponente:** María Eugenia Briceño de Barrios

**Coautores:** Ramón A. Valero, María Elizabeth Rojas

**Institución:** Universidad de los Andes. Núcleo Rafael Rangel

**Correo electrónico:** mariabri@ula.ve

**País:** Venezuela

### **Resumen**

El Plan Nacional de Educación implementado por la Superintendencia Nacional de Cooperativas en Venezuela, fue creado para desarrollar programas y proyectos que den respuesta a las múltiples necesidades que en el tema de educación cooperativa presenta este sector. Las actividades de educación se han convertido en un pilar fundamental en las organizaciones de la economía social en el país, para garantizar la continuidad de las operaciones y fortalecer el modelo de desarrollo endógeno. El objetivo de este estudio fue determinar las necesidades de Capacitación Contable de los asociados en las cooperativas textiles en el Municipio Valera del estado Trujillo, en el marco del plan antes mencionado. A partir de un estudio de tipo descriptivo, se evidenció debilidad en la gestión contable de estas organizaciones, producto de necesidades de educación en el área contable e inclusive en lo que respecta a los valores del cooperativismo. Se confirma que las necesidades mencionadas no han sido cubiertas con los planes educativos implementados por las instituciones del estado; lo que requiere del establecimiento de estrategias de diagnóstico, planificación, organización y evaluación del proceso educativo por parte de los organismos competentes, que puedan ser implementadas por las cooperativas en general.

Buenos Aires

# Seminario internacional

24 de agosto de 2009

## La co-construcción de conocimientos y prácticas sobre la economía social y solidaria en América Latina y Canadá

La potencialidad de las variadas alternativas que se vienen desarrollando en diferentes sociedades en torno a formas de sociedad más justas y organizaciones basadas en la solidaridad, estimulan innovadoras prácticas sociales y promueven iniciativas en las que el Estado se interesa en superar una implicación unilateral para expresar su involucramiento en una dinámica de co-construcción de políticas que da paso a la participación de diversos actores de la sociedad civil.

El análisis y debate sobre estas realidades en las sociedades latinoamericanas y en Canadá, será el objeto de un seminario que toma en cuenta el enfoque de coproducción de conocimientos e investigación para posibilitar el diálogo y colaboración entre académicos, trabajadores en terreno, actores de movimientos sociales y representantes gubernamentales de Québec-Canadá y América latina. El enfoque, impulsado por la REco, red multidisciplinaria y multiparticipativa de investigación comparativa se desarrolla desde 1999 con la participación de investigadores, practicantes y actores sociales de Québec/Canadá y la Argentina.

El marco conceptual de los trabajos que se presenten en el seminario deberá dar cuenta de los procesos que convergen en la creación del campo de investigaciones comparativas, fortalecen el diálogo y amplían el conocimiento a través del trabajo académico, y el intercambio de experiencias y prácticas.

### **Convocatoria**

El Seminario ofrece la oportunidad de compartir en un ámbito académico, experiencias y conocimientos sobre economía social y solidaria de Canadá y América latina, en el marco de un diálogo horizontal.

Su finalidad consiste en promover un debate crítico sobre la temática de la convocatoria, establecer vínculos de colaboración entre los participantes e incentivar el fortalecimiento de relaciones entre la esfera académica y la de las instituciones de la economía social.

**¿A quiénes se dirige el seminario?**

A investigadores, estudiantes de grado y posgrado, representantes de las organizaciones de la sociedad civil (sindicatos, movimientos sociales y cooperativas) y representantes gubernamentales (gobierno municipal, provincial y nivel nacional).

### **¿Cuáles son los ejes de la convocatoria?**

1. Naturaleza de los procesos de co-construcción de políticas públicas orientadas a la economía social
2. El rol del Estado y el alcance de las políticas públicas en este ámbito
3. Aspectos y realizaciones en el campo de la legislación, jurisprudencia y aspectos contables vinculados a la economía social
4. Innovaciones en el diseño institucional y experiencias de integración asociativa
5. Análisis comparativos de realidades nacionales en economía social
6. Las organizaciones de la economía social y solidaria y la construcción de alternativas socioeconómicas

### **Formas de participación**

Se podrá participar en el seminario presentando ponencias y/o poster **que** sintetizen los resultados de investigaciones realizadas o en curso. Los posters estarán expuestos durante el seminario y sus autores podrán comentarlos en un horario a determinar.

### **Características y plazos de las presentaciones**

#### **Resúmenes de ponencias**

Deberán tener como máximo una extensión de 250 palabras (incluidas referencias bibliográficas).

Se deberá especificar el título de la ponencia, eje temático, apellido y nombre del autor, institución a la que pertenece y dirección de correo electrónico

#### **Plazo para la presentación de resúmenes:**

Hasta el 2 de marzo de 2009

#### **Aprobación**

Los resúmenes serán evaluados por el Comité académico y su aprobación será comunicada el 13 de marzo de 2009

#### **Presentación de ponencias y plazo**

El texto de las ponencias deberá tener un máximo de 15 páginas, espacio interlineado, letra Arial 12 págin tamaño A4 y deberá enviarse el 27 de julio para publicarse en CD.

Los posters deberán tener un tamaño de 120 centímetros de alto (vertical) por 90 centímetros de ancho (horizontal) y entregarse el día de la realización del seminario

Los abstracts de ponencias y de posters deberán remitirse a:  
sicalc@gmail

**Institución organizadora:**

Centro de Estudios de Sociología del Trabajo - CESOT

Instituto de Investigaciones en Administración, Contabilidad y Métodos Cuantitativos para la Gestión

Facultad de Ciencias Económicas – Universidad de Buenos Aires

**Institución patrocinante**

Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica - SECyT

Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva

**Costo de la inscripción**

Investigadores: \$100

Estudiantes: \$50

**Comité académico**

Frédéric Lesemann, Margie Mendell, Pierre-Joseph Ulysse, Mirta Vuotto